Eläköön maaliskuun 8 päivä — Kansainvälinen Kommunistinen naistenpäivä!

KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета «Пунайнен Карьяла»

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n, KASSR:n TpKK:n ja KALN:n lehti 17:s vuosikerta * Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 54 V. 1937 — Kuusipäivän 2:n päivä — Maanantaina maaliskuun 8 p:nä

Naiselle annetaan SSTL:ssä samat oikeudet kuin miehelle taloudellisen, valtiollisen, kulttuurisen ja yhteiskunnallis-poliittisen elämän kaikilla aloilla.

(SST Liiton Konstitutsion pykälästä 122.)



Kansainväliseksi naistenpäiväksi Izogiz on valmistanut uuden plakaatin, jonka ovat suunnitelleet ja maalanneet taiteilijat Bujev ja Iordanskij.

Kuvassa: Izogizin uusi plakaatti: "Eläköön maaliskuun 8 päivä — kansainvälinen kommunistinen naistenpäivä".

Sojuzfoto.

Kansainvälinen naistenpäivä

Tämä päivä, maaliskuun 8 päivä, on revolutsioonisen työväenluokan yksi voimien katselmus- ja järjestämispäivä. Tänä päivänä suorittaa kansainvälinen proletariaatti yhteenvedon vuoden ajalla suoritetusta revolutsioonisesta työstä työtätekevien naisten keskuudessa.

Kulunut vuositaival on kokemusrikas monenlaisista tapahtumista.

Kuluneen vuositaipaleen aikana on revolutsiooninen työväenluokka kapitalistisissa maissa mobilisoinut ja organisoinut voimiaan fasismin hyökkäystä vastaan, se on suorittanut suuren työn fasismivastaisen kansanrintaman luomisessa Kominternin VII kongressin antamia ohjeita vastaavasti. Revolutsioonisen liikkeen kehitystä eivät ole voineet pysähdyttää Italian fasismin myrkkykaasut ja sytytyspommit Abessiniassa, ei Japanin imperialismin pyövelien aseellinen Kiinan kansan orjuuttaminen, ei Saksan fasismin pystyttämät tuhannet pakkotyöleirit, eikä kansainvälisen fasismin temmellys Espanjassa. Kulunut vuosi on nostanut miljoonat ihmiset taisteluun tätä ihmiskunnan pahinta vihollista — fasismia vastaan. Tämä taistelu on nostanut Espanjan sankarillisen kansan keskuudesta sankarillisten naisten armeijan, kansan, joka on joutunut fasismin ankarimpien iskujen alle ja joka suorittaa suurta ja raskasta kansainvälisen merkityksen omaavaa taistelua.

Tästä kansasta nousseet urhoolliset naiset asekädessä taistelevat rintamilla ja suorittavat palvelustehtäviä kansan miliisin riveissä. Monet tuhannet naiset ovat ilmoittaneet verensiirtopunkteille valmeutensa antaa vertaan kansanrintaman sankareille, jotka ovat vuodattaneet verensä rintamilla.

Tämän Espanjan kansan sankarillisen taistelun, joka on saanut osakseen koko progressiivisen ihmiskunnan myötätunnon ja kannatuksen, johdossa on yksi kansainvälisen revolutsion ansioitunut tytär, tulisieluinen Dolores Ibarruri.

Kaikkein suurinta aineellista ja moraalista apuaan Espanjan sankarilliselle kansalle, sen naisille ja lapsille ovat osoittaneet Sovettiliiton onnelliset naiset. Heillä on millä auttaa, heillä on millä tukea.

Sovettiliiton naiset viettävät kansainvälistä naistenpäivää suurena kansan juhlana. Kulunut vuosi on erikoisen merkityksellinen Sovettiliiton, maailman onnellisimpien naisten elämässä. V. 1936 maamme sai stalinilaisen Konstitutsion ja erikoista huolenpitoa naisista, lapsista, kansasta puolueen ja hallituksen taholta.

Stalinilaisen Konstitutsion 122 pykälässä sanotaan: "Naiselle annetaan SSTL:ssä samat oikeudet kuin miehelle taloudellisen, valtiollisen, kulttuurisen ja yhteiskunnallis-poliittisen elämän kaikilla aloilla.

Naisten näiden oikeuksien toteuttamismahdollisuuden turvaavat yhtäläisen oikeuden antaminen naiselle kuin miehellekin työhön, työpalkkaan, lepoon, yhteiskunnalliseen vakuutukseen ja sivistykseen, valtion turvaama äidin ja lapsen intressien suojelus, lomien antaminen naiselle raskauden aikana säilyttäen palkan, synnytyslaitosten, lastenseimien ja -tarhojen laaja verkosto."

Tämä on Sovettiliiton kansojen naisille takaamien oikeuksien lainsäädännöllistä vahvistamista.

Tänä vuonna Ivanovskin-, Läntisellä-, Saratovin-, Kuibyshevin ym. Sovettiliiton alueilla on syntyväisyys lisääntynyt 30—40 prosentilla viime vuoteen verrattuna. Syntyväisyyden kasvun aiheuttajana maassamme on sosialismin voitto, väestön hyvinvoinnin ja kulttuurin kasvu, puolueen KK:n ja hallituksen väsymätön huolenpito äideistä ja lapsista.

Edeltäkäsin nähdessään syntyväisyyden nopean lisääntymisen maassamme puolue ja hallitus ryhtyivät sarjaan toimenpiteitä sen johdosta. V. 1936 kesäkuun 27 päivän dekreetillä luovutettiin satoja miljoonia ruplia uusien synnytyslaitosten ja lastenseimien rakentamiseen, samalla osoitetaan suurta aineellista avustusta suurperheisille. Kymmenet tuhannet uudet koulut, sairaalat, synnytyslaitokset, seimet, tarhat jne ovat mitä kirkkaimpia näytteitä naisten oikeuksien aineellisesta turvaamisesta ja stalinilaisesta huolenpidosta ihmisistä.

Sovettiliiton naiset laajasti käyttävät hyväkseen heillä olevia oikeuksia. Yli 8 ja puoli miljoonaa naista työskentelee kansantaloutemme eri aloilla. Maamme etumaisten ihmisten armeijassa naiset muodostavat suuria ja voimakkaita joukko-osastoja. Me tapaamme naisia insinööreinä, lentäjinä, lääkäreinä, agronoomeina, traktoristeina jne. Me tapaamme naisia suuren ja rakkaan sosialistisen synnyinmaamme rajojen urhoollisten puolustajien eturiveissä. Heille on kaikkialla turvattu työtä ja onni nauttia äidin iloa.

Samaan aikaan kapitalististen maiden naiset kärsivät työttömyyttä ja sen aiheuttamia monenlaisia kauhuja, heidän lapsensa näkevät nälkää, sairastavat. Kapitalismi on riistänyt äitiyden ilon ja huolettoman lapsuuden työtätekevien lapsilta.

Sovettiliiton saavutukset sosialistisessa rakennustyössä kannustavat kapitalististen maiden työtätekeviä naisia yhä voimakkaampaan taisteluun sosialistisen revolutsion voiton puolesta koko maailmassa.

Tänä päivänä Sovettiliiton naiset osoittavat mitä voimakkainta solidarisuuttaan kapitalististen maiden naisille, jotka taistelevat kapitalismia, fasismia vastaan. Sovettiliiton työtätekevät naiset osoittavat kiitollisuuttaan puolueelle, hallitukselle ja rakastamalleen ystävälle ja johtajalleen toveri Stalinille suuresta huolenpidosta, ja ilmaisevat valmeutensa puolueen ja hallituksen ensimmäisestä kutsusta astua laajan ja kalliin synnyinmaan rajojen puolustajien etumaisiin riveihin.

Sovettiliiton naisille

Minä toin teille maastani, kalliit ystäväni Sovettiliitossa, kaikkein veljellisimmän tervehdyksen.

Olen tullut Madridista, jossa joka päivä joudumme paikkailemaan niitä aukkoja, joita fasistiset lentokoneet joka yö aiheuttavat. Meidän naisemme ja lapsemme elävät sellaista elämää, joka on täynnänsä jokapäiväistä sankaruutta. Nämä naiset ja lapset tuntevat hyvin teidät, he tietävät, että on olemassa maa, jossa työläiset ovat jokien, tehtaiden, metsien ja kaivosten isäntiä, ja että tämä maa katsoo heihin.

Kun ystävyytenne jokainen osoitus valaa meihin yhä enemmän lujuutta ja innostusta, niin jokainen minuutti Francon armeijan vastustamista helpoittaa naisten surua, jotka fasistisissa maissa odottavat vapautumishetkeään. Näin lujittuu veljeyden mainio ketju, joka yhdistää meitä maailman kaikkiin fasisminvastustajiin. Ja sallikaa minun sanoa, että tämän totuuden elävä ruumiillistuma on Passionaria.

Tänään, Moskovassa, työtätekeville naisille omistettuna päivänä minä voin vakuuttaa teille ja vakuutan teille ylpeydellä, että fasismi voi murskata meidän kaupunkimme, eikä jättää niissä kiveä kiven päälle, se voi tuhota meidät ja meidän lapsemme, mutta koskaan ei yksikään espanjalainen nainen tule puhumaan antautumisesta, eikä milloinkaan antaudu.

Ja kun me tulemme omistamaan synnyinmaamme avaran ja rakkaan maan, me yhdessä miesten kanssa, jotka jäävät eloon, rakennamme sille uuden elämän.

Maria Teresa Leon.

Moskova, maaliskuun 8 päivänä v. 1937.

Yhdessä työvuorossa 321 tonnia hiiltä

Kadijevka, 5 maalisk. (TASS) Aleksei Stahanov tuli tänään Sergo Ordzhonikidzen nim. om. työvuoroon. Laskeuduttuaan kaivokseen Stahanov louhi työvuoron aikana 321 tonnia hiiltä, mikä on 23 työnormia. Stahanovin kanssa työskentelivät tt. Jarulin, Zaporozhtsev, Kravtsov ja Sukonnyi. Hiilen kuljetuksen turvasivat tt. Bykovskij, Oleinikov, Saveljev ja Kartashev. Yhden työvuoron aikana Stahanov antoi 83 tonnia hiiltä enemmän mitä kaivoksen vuorokausitehtävä on.

Kun Stahanov palasi kaivoksesta, pidettiin suuri miitinki, jossa stahanovilaiset ja komentajat sitoutuivat lujittamaan vuorokausittaiseksi tuotannoksi 1.800 tonnia hiiltä.

Tov. Stahanov kääntyi Donbassin kaikkien kaivostyöläisten puoleen kehoituksella tehdä työtä siten, kuin opetti toveri Sergo.

Karjalan kolhozoin naizil

Terveh teil, Karjalan kolhozoin naizet,
Naispäivän pruaznikkua pruaznuiccijat!
Sanaizet himoittau täh pädeväizet
Pajokse azettua, dovarishat.

Opimmo livvikse libunuo kielel
Pajattua, midä roih djuohtumah
mieleh:
Enne työ istuitto ikkunoin pieles,
Ecittö täidy da caivoidu... kel?
Huigie on sanuo, a djuohatan teil, —
Meil sidä, raukat, työ ruavoitto,
meil —
Omilles ukkoloil reduhizil,
Moizil, kui työ akat, ozatt mil,
Muzhikoil tuhmil i kirjattomil.

Midä bo muudu vie sobinou sanuo?
Elittö, raukat, työ elostu pahua:
Pidi teil novella ukkoloin tabua,
Kuunella muatuskua, kydyö i naduo,
Pagizi akkoih näh rahvahan kieli:
"Hivus on pitky, da lyhyt on mieli."
Hivuksis teidy sie vejeltih ... ket?
Myö — teijän muzhikat, ei muut ni
ket.

Olis djo äijy vie sanottavastu...
Ruavoitto higessäh, saitto työ lastu,
Yksikai oza teil vastah ei astun',
Elittö Karjalan meccykylis
Rivus, da revus, da voimattomin...
Vai oli elos se pimie, kui yö!

Pidäkkiä, Karjalan kolhozoin naizet,
Naispäivän pruazniekkua vesselembäh!
Ei nygöi muzhikat pahatabaizet
Ruveta hivuksis vedelemäh!
Pagizou nygöi djo rahvahan kieli —
"Akoil i muzhikoil yksi on mieli."

Ruvettih kolhozat ravenemah,
Elaigu rahvahan kohenemah.
Vähä djäi rahvastu kirdjattomua, —
Kai rahvas ruvettih opastumah,
Kui piästä teriämbäh kommunizmah.

Naizet hoi! piäzittö ihastumah,
Vesselie pajoizie pajattamah.
Vägevy, suuri on Sovetskoi mua!

Krisun Miikkul.

Puoluejärjestöjen valmistautuminen

SSTL:n Korkeimman Sovetin vaaleihin uuden vaalisysteemin pohjalla sekä puolue-poliittisen työn vastaava uudestijärjestäminen

Toveri Zhdanovin selostuksen johdosta NKP(b):n KK:n pleenumin helmikuun 27 päivänä v. 1937 hyväksymä resolutsio

SST Liiton uuden Konstitutsion voimaansaattaminen merkitsee käännettä maan poliittisessa elämässä. Tämän käänteen olemus on vaalisysteemin edelleen demokratisoimisen suorittamisessa siinä mielessä, että ei täysin yhtäläiset sovettien vaalit vaihdetaan yhtäläisiin, moniasteiset — välittömiin, avoimet — suljettuihin.

Kun ennen uuden Konstitutsion voimaansaattamista oli vaalioikeuden rajoituksia kulttien palvelijoihin, entisiin valkokaartilaisiin, entisiin ihmisiin ja niihin henkilöihin nähden, jotka eivät suorita yleishyödyllistä työtä, niin uusi Konstitutsio poistaa kaikki vaalioikeuden rajoitukset näihin kansalaiskategorioihin nähden tehden deputaattien vaalit kaikkikäsittäviksi.

Kun ennen deputaattien vaalit eivät olleet yhtäläiset, sillä oli olemassa erilaiset vaalinormit kaupunki- ja maaseutuväestölle, niin nyt on jäänyt pois välttämättömyys rajoittaa vaalien yhtäläisyyttä ja kaikilla kansalaisilla on oikeus osallistua vaaleihin tasa-arvoisilla perusteilla.

Kun ennen Sovettivallan keskiasteen ja ylimpien elimien vaalit olivat moniasteisia, niin nyt, uuden Konstitutsion mukaan, vaalit kaikkiin sovetteihin, kylä- ja kaupunkisoveteista aina Korkeimpaan Sovettiin asti, kansalaiset tulevat suorittamaan suoranaisesti välittömien vaalien kautta.

Kun ennen deputaattien vaalit sovetteihin suoritettiin avoimella äänestyksellä ja listoittain, niin nyt äänestys deputaattien vaaleissa tulee olemaan salainen eikä sitä suoriteta listoittain, vaan eri kandidatuureittain, jotka esitetään vaalipiireittäin.

Lopuksi, Konstitutsio ottaa käytäntöön yleisen kansanäänestyksen (referendumin).

Nämä muutokset vaalisysteemissä merkitsevät joukkojen kontrollin voimistuttamista sovettielimiin nähden ja sovettielimien vastuun voimistuttamista joukkoihin nähden.

Yleisen, yhtäläisen ja välittömän vaalioikeuden voimaansaattamisen seurauksena, äänestyksen ollessa salainen, tulee olemaan joukkojen poliittisen aktiivisuuden edelleen voimistuttaminen, työtätekevien uusien kerrosten vetäminen valtion hallintaan. Juuri tällä tulee proletariaatin diktatuuri joustavammaksi ja siis työväenluokan mahtavammaksi yhteiskunnan valtiollisen johtamisen systeemiksi, työväenluokan diktatuurin baasis laajenee, sen perusta tulee lujemmaksi.

Jotta tämä käänne otettaisiin vastaan täysin valmistautuneena, puolueen on käytävä tämän käänteen johtoon ja täydellisesti turvattava johtava osuutensa edessäolevissa maan korkeimpien elimien vaaleissa.

Ovatko puoluejärjestöt valmiit tällaiseen johtoon?

Mitä vaaditaan puolueelta, jotta se voisi asettua tämän käänteen johtoon, uusien, loppuun saakka demokraattisten vaalien johtoon?

Tätä varten vaaditaan, että puolue itse olisi johdonmukaisesti demokraattinen käytännössä, että se loppuun saakka toteuttaisi puolueen sisäisessä elämässä demokraattisen sentralismin perusteita, niinkuin sitä vaativat puolueen säännöt, että sillä itsellään olisi välttämättömät ehdot, joiden mukaan puolueen kaikki elimet valittaisiin, että kritiikki ja itsekritiikki kehittyisi täydessä määrin, että puolue-elimien vastuu puoluejoukon edessä olisi täydellinen ja että itse puoluejoukko olisi täysin aktivisoitu.

Voidaanko sanoa, että kaikki puoluejärjestöt ovat jo valmiit täyttämään nämä ehdot, että ne ovat jo täydellisesti uudestijärjestyneet demokraattiselle ladulle?

Valitettavasti ei tätä voida sanoa täydellä varmuudella.

Tästä puhuu eräissä järjestöissä tapahtuva puolueen sääntöjen ja puolueen sisäisen demokratismin perusteiden rikkominen.

Minkälaisia ovat nämä rikkomiset?

Useissa järjestöissä on rikottu puolueen sääntöjen säätämää puolue-elimien valinnallisuutta. Puolueen sääntöjen säätämiä puolue-elimien vaalien määräaikoja eivät puoluejärjestöt noudata. Laajasti on levinnyt millään puolustamaton käytäntö koopteerata johtavia eri työntekijöitä rajonikomiteoiden, kaupunkikomiteoiden, aluepiirikomiteoiden, aluekomiteoiden ja kansallisten kommunististen puolueiden KK:oiden pleenumien jäseniksi.

Puolueen sääntöjen säätämä järjestys siitä, että puoluekomiteoiden sihteerit on ylempänä olevien puolue-elimien vahvistettava, on useissa puoluejärjestöissä faktillisesti muutettu nimittämiseksi. Puoluekomiteoiden sihteerien vahvistaminen usein tapahtuu ennen heidän valitsemistaan paikallisissa puoluejärjestöissä, ja käytännössä tämä johtaa siihen, että paikallisilla puoluejärjestöillä ei ole mahdollisuutta käsitellä rekomendoidun työntekijän kandidatuuria.

Valittaville paikoille vahvistaminen ja työstä poistaminen usein tapahtuu puolue-elimien kyselyjärjestyksessä tekemien päätösten pohjalla ja ilman uusien työntekijöiden rekomendoimista puoluekomitean pleenumille, sekä myöskin ilman, että puoluejärjestöille selitetään tuon tai toisen puoluejohtajan poistamisen motiiveja.

Mikä koskee puolue-elimien vaaleja, niin yhä edelleenkin on olemassa käytäntö, jonka mukaan kandidaattien luetteloiden käsittely tapahtuu ainoastaan ennakkoneuvotteluissa, vanhimpien neuvostoissa, delegatsioiden kokouksissa, jotapaitsi yleisenä sääntönä on, että keskusteluja kandidatuureista ei itse pleenumeissa ja konferensseissa avata, äänestys suoritetaan listoittain, eikä henkilökohtaisesti ja näinollen vaalijärjestys muuttuu pelkäksi muodollisuudeksi.

Kaikki nämä demokraattisen sentralismin perusteiden rikkomistapaukset aiheuttavat puolueelle vahinkoa, sillä ne jarruttavat puolueen jäsenten aktiivisuuden kasvua, poistavat aktiivilta, jolla on erikoinen poliittinen merkitys puolueemme elämässä, mahdollisuuden osallistua johtavaan työhön, poistavat puolueen jäseniltä heidän lailliset oikeutensa kontrolloida puolue-elimien toimintaa ja juuri siten rikkovat oikeat keskinäissuhteet johtajien ja puoluejoukkojen välillä.

Kirkkaina esimerkkeinä tällaisesta käytännöstä on NKP(b):n KK:n viime aikoina paljastamat tosiasiat puolueen poliittisen työn huutavasta huonoon tilaan laskemisesta Azovan-Mustanmeren aluepiirikomiteassa, Kievin aluekomiteassa ja Ukrainan KP(b):n KK:ssa ja muissa puoluejärjestöissä, jotka tosiasiat ilmenevät puolueen sääntöjen ja demokraattisen sentralismin prinsiippien törkeissä rikkomisissa siinä mielessä, että on luovuttu puolue-elimien valinnallisuudesta ja otettu käytäntöön sallimaton koopteeraustapa.

NKP(b):n KK:n pleenumi korostaa, että Kievin aluekomiteassa ja Azovan-Mustanmeren aluepiirissä paljastetut väärän johtamisen esimerkit eivät ole yksityisiä, vaan vississä määrin ominaisia kaikille aluepiirien ja alueiden puoluejärjestöille.

NKP(b):n KK:n pleenumi katsoo, että näiden ja niiden tapaisten puutteellisuuksien likvidoiminen on välttämätön ehto, jota ilman ei voida täyttää puolueen uusia tehtäviä, jotka ovat syntyneet sen tosiasian johdosta, että maan poliittisessa elämässä on tapahtunut käänne, on hyväksytty uusi Konstitutsio ja edessä on maan korkeimpien elimien vaalit yleisen, yhtäläisen ja välittömän vaalioikeuden pohjalla, salaisella äänestyksellä.

Tämän vuoksi on välttämätöntä uudestijärjestää puoluetyö sen pohjalla, että ehdottomasti ja täydellisesti toteutetaan puolueen sääntöjen edellyttämän puolueen sisäisen demokratismin perusteita.

NKP(b):n KK:n pleenumi katsoo välttämättömäksi toteuttaa ja velvoittaa kaikki puoluejärjestöt suorittamaan seuraavat toimenpiteet:

1. Likvidoitava puoluekomiteoiden jäseniksi koopteeraamistapa ja palautettava puolueen sääntöjen mukaisesti puoluejärjestöjen johtavien elimien valinnallisuus.

2. Puolue-elimien vaaleissa kielletään äänestäminen listoittain. Äänestys on suoritettava eri kandidatuurittain, turvaten tällöin kaikille puolueen jäsenille rajattoman oikeuden hylätä kandidaatit ja kritikoida heitä.

3. Säädetään suljettu (salainen) äänestys kandidaateista puolue-elimiä valittaessa.

4. Kaikissa puoluejärjestöissä on toimitettava puolue-elimien vaalit, alkaen peruspuoluejärjestöjen puoluekomiteoista ja päättyen aluepiiri- ja aluekomiteoihin sekä kansallisten kommunististen puolueiden KK:oihin, päättäen vaalit viimeistään toukokuun 20 päivään mennessä.

5. Kaikki puoluejärjestöt velvoitetaan ankarasti noudattamaan puolueen sääntöjen mukaisesti puolueen elimien vaalien määräaikoja: peruspuoluejärjestöissä — 1 kerran vuodessa, rajoni- ja kaupunkijärjestöissä — 1 kerran vuodessa, alue-, aluepiiri- ja tasavaltajärjestöissä — 1 kerran 1½ vuodessa.

6. Peruspuoluejärjestöissä on turvattava sellaisen järjestyksen ankara noudattaminen, että puoluekomiteat valitaan tehtaiden yleisissä kokouksissa, sallimatta viimemainittujen vaihtamista konferensseihin.

7. Likvidoitava useissa peruspuoluejärjestöissä ilmennyt käytäntö, että faktillisesti yleiset kokoukset on poistettu ja vaihdettu yleiset kokoukset työosastokokouksiin ja konferensseihin.

Faktoja ja numeroita

Suuri Lokakuun sosialistinen revolutsio Venäjällä vapautti naiset ja juriidisesti teki heidät oikeuksissaan tasa-arvoisiksi miesten kanssa. Mutta tämä on vielä vasta alkua — osoitti Lenin. "Jotta nainen täydellisesti vapautettaisiin ja hän tulisi todella tasa-arvoiseksi miehen kanssa, tarvitaan, että olisi yhteiskunnallinen talous ja nainen osallistuisi yleiseen tuotannolliseen työhön. Silloin nainen tulee olemaan samanlaisessa asemassa kuin mieskin" (Lenin, Kootut teokset, XXIV, siv. 469).

Tsaristisella Venäjällä nainen vuosisatoja oli orjana, naiset muodostivat väestön kaikkein jälellejääneimmän osan. "Jo olemassaolonsa ensimmäisinä kuukausina sovettivalta työtätekevien valtana teki naisia koskevassa lainsäädännössä mitä päättävimmän käänteen. Niistä laeista, jotka asettivat naisen alistettuun asemaan, sovettivallassa ei jäänyt kiveä kiven päälle" (Lenin, Kootut teokset, XXIV, siv. 469). Suuri sosialistinen revolutsio antoi meidän maamme naisille mahdollisuuden tulla saman arvoisiksi työtätekevien suuren perheen jäseneksi ja aktiivisesti osallistua sosialistiseen rakennustyöhön.

Sovettinaisella on huomattava paikka meidän maamme kansantalouden kaikilla aloilla. Suurteollisuudessa työskentelevien naisten ominaispaino 1936 oli enemmän kuin 40 prosenttia koko työläisten lukumäärästä. Naisten prosentti suurteollisuudessa 1913 oli vain 25 prosenttia. Erittäin suuri joukko naisia on vedetty tuotantoon stalinilaisten viisivuotisten vuosina.

Naisten lukumäärä SSSR:n kansantaloudessa (tuhansissa)

	v. 1929	v. 1935	v. 1936
Koko kansantaloudessa	3.304	6.908	8.492
josta:			
suurteollisuudessa	939	2.207	2.908
rakennustöissä ..	64	437	402
maataloudessa ..	441	508	628
transportissa ..	104	322	446
kaupassa ja yhteiskunnallisessa ruokailussa	134	786	781
Valistustyössä, terveydenhoidossa ja valtion laitoksissa	722	1.256	2.258

Tsaristisella Venäjällä naistyövoimaa käytettiin pääasiassa puuvillateollisuudessa.

Työprosessien mekanisointi sallii naistyövoiman käytön laajentamisen myöskin teollisuuden sellaisilla aloilla, joilla tuotanto ennen katsottiin "miesten työksi" kuten esimerkiksi metsä-, metallurgisessa- ja kivihiiliteollisuudessa. Naisten ominaispaino metalli- ja konerakennusteollisuudessa 1936 teki 26 prosenttia, kun se 1928 teki vain 8,9 prosenttia ja 1913 4,2 prosenttia; kivihiiliteollisuudessa 24 prosenttia, kun se 1928 teki vain 7,6 prosenttia ja vuonna 1913 3,6 prosenttia; puunjalostusteollisuudessa 40 prosenttia, kun se 1928 teki vain 17,2 prosenttia ja 1913 9,9 prosenttia.

SSSR:ssä naisilla on samanlainen oikeus työhön kuin miehilläkin ja he laajasti hyväkseen käyttävät tätä oikeutta. Meidän maassamme jo ensimmäisen viisivuotisen vuosina likvideerattiin työttömyys, mutta kapitalistisissa maissa miljoonilla naisilla ei ole työtä.

Naisten laajaa tuotantoon vetämistä meillä seuraa naiskaaderien nopea valmentaminen erilaisten oppilaitosten kautta.

SSSR:ssä naiset samanarvoisesti miesten kanssa valtaavat tiedon eri aloja samaan aikaan kun kapitalistisissa maissa naisten tietä opiskeluun kaikin tavoin estetään. Erittäin havainnollisesti tämä näkyy vertaamalla naisten lukumäärä SSSR:n korkeakouluissa naisten lukumäärään fasististen valtioiden korkeakouluissa.

Naisopiskelijain prosentti koko opiskelijain määrästä

Oppilaitoksen tyyppi	SSSR v. 1935	Saksa vv. 1934/35	Italia vv. 1934/35
Kaikissa korkeimmissa oppilaitoksissa	38,0	13,6	14,0
Siitä luvusta:			
Teollisuuskorkeakouluissa	23,3	3,5	1,1
Maatalouskorkeakouluissa	31,8	1,5	1,3

Kapitalistisissa maissa naisella on rajoitetut mahdollisuudet kehittää omia voimiaan ja kykyjään. Fasistisessa Saksassa on julkaistu erikoinen dekreetti, joka määrittelee joukon rajoituksia naistyövoiman käyttämisessä valtion laitoksissa ja tuotantolaitoksissa. Fasistiset maat noudattavat politikkaa "naisen palauttamisesta kotilieden ääreen".

SSSR:ssä suuri määrä naisia opiskelee iltaoppilaitoksien verkostossa, teknillisissä piireissä, erilaisilla kursseilla jne. Sovettiliitossa toteutetaan kaikki mahdolliset toimenpiteet työtätekevien naisten tuotannollisen tason kohottamiseksi. Yhä suurempi määrä naisia siirtyy suurempaa ammattitaitoa vaativien töiden aloille. Tätä varten laajasti suoritetaan naisten teknillistä valmentamista. Teknillisen valmennuksen saaneiden ja valtion teknillisen tutkinnon suorittaneiden naisten prosentti koko naisnuorisosta teki 15/I—36. . .

Teollisuusalat	Teknillisen tutkinnon suorittaneet: Yhteensä %%	Niistä ottitshno	Jonkun muun teknillisen valmennuksen saaneet (tehdas. koulut ym.)	Yhteensä teknillisen valmennuksen saaneita
Konerakennusteollisuus ..	62	24	7	69
Mustien metallien metallurginen teollisuus	31	16	8	39
Kivihiiliteollisuus	40	25	4	44
Tekstiiliteollisuus	56	31	6	62
Yhteensä (4 teollisuusalalla)	55	27	6	61

Sovettinainen aktiivisesti osallistuu maamme poliittiseen elämään. Lenin aikoinaan puhui, että "me tahdomme työntekijänaisen saavuttavan ei ainoastaan lain mukaan, vaan myöskin elämässä tasa-arvoisuuden työntekijämiehen kanssa. Tätä varten tarvitaan, että työntekijänaiset yhä enemmän ja enemmän osallistuisivat yhteiskunnallisten laitosten hallintaan ja valtiollisten laitosten hallintaan" (Lenin, Kootut teokset, XXV, siv. 40).

Naisten osallistuminen maan poliittiseen elämään, valtion hallintaan jatkuvasti kasvaa.

SSSR:n naiset eivät minuutiksikaan unohda sodan vaaraa, joka uhkaa maatamme. Yhdessä miesten kanssa astuvat he synnyinmaansa puolustamiseen tarvittavalla hetkellä. Leningradin työläisnaiset kirjeessään tov. Stalinille sanovat: "Me emme halua sotaa. Me työskentelemme luovassa työssä. Mutta jos meidän kimppuumme hyökätään, niin sitä pahempi se on vihollisillemme. Työläiset ja työläisnaiset tulevat katsomaan pyhäksi velvollisuudekseen Sovettiliiton rajojen puolustamisen. He lähtevät rintamalle. He astuvat työpenkkien ääreen miestensä, veljiensä ja työläistoveriensa paikalle.

Pohjois-Kaukaasian Sovetskoin kone-traktoriaseman kolhoosnikkanaiset kirjeessään toveri Stalinille lausuvat: Jos kapitalistit ajattelevat hyökätä kimppuumme, niin me olemme valmiit ottamaan vastaan kutsumattomat vieraat. JOS TARVITAAN, NIIN ME NAISET YHDESSÄ MIESTEN KANSSA OTAMME ASEET KÄSIIMME JA PUOLUSTAMME MEIDÄN MAATAMME, JOSSA RAKENNETAAN TYÖTÄTEKEVÄN KANSAN ONNELLISTA, ILOISTA ELÄMÄÄ.

Lenin ja Stalin naisten vapauttamisesta

Näin opetti Lenin

Revolutsion onnistuminen riippuu naisten osallistumisesta siihen

"Kaikkien vapausliikkeiden kokemuksista on havaittu, että revolutsion menestys riippuu siitä, missä määrin naiset siihen osallistuvat. Sovettivalta tekee kaikkensa, että nainen itsenäisesti suorittaisi proletaarista sosialistista työtään."

(Puheesta työläisnaisten I yleisvenäläisessä edustajakokouksessa marraskuun 19 päivänä v. 1919. Nide XXIII, siv. 286.)

"Ilman naisten vetämistä itsenäiseen osallistumiseen ei ainoastaan poliittisessa elämässä yleensä, vaan myöskin vakituisessa ja kaikessa yhteiskunnallisessa palveluksessa, ei voi olla puhettakaan sosialismista eikä edes täydellisestä ja lujasta demokratiasta."

(Kirjasesta "Proletariaatin tehtävät revolutsiossamme". Nide XX, siv. 121.)

Proletariaatti ei voi saavuttaa täydellistä vapautta, valloittamatta täydellistä vapautta naisille

"Sovettivalta on maailmassa ensimmäinen ja ainoa, joka on täydellisesti hävittänyt kaikki vanhat, porvarilliset, halpamaiset lait, jotka asettavat naisen alempaan asemaan kuin miehen, antavat miehelle privilegioita, esimerkiksi, avioliitto-oikeuden alalla tai lapsiin nähden. Sovettivalta, ollen työtätekevien valta, on maailmassa ensimmäinen ja ainoa valta, joka on kumonnut kaikki omistukseen liittyvät etuisuudet, jotka perheoikeudessa on säilytetty miehelle kaikissa, jopa kaikkein demokraattisimmissakin porvarillisissa maissa.

Siellä, missä on tilanherroja, kapitalisteja ja kauppiaita, ei voi olla tasa-arvoisuutta naisen ja miehen välillä edes lain mukaan.

Siellä, missä ei ole tilanherroja, kapitalisteja ja kauppiaita, missä työtätekevien valta ilman näitä eksploateerajia rakentaa uutta elämää, on lain mukaan naisen ja miehen tasa-arvoisuus.

Mutta tämä ei riitä.

Lain mukaan annettu tasa-arvoisuus ei vielä ole tasa-arvoisuutta elämässä.

Me tahdomme työntekijänaisen saavuttavan ei ainoastaan lain mukaan, vaan myöskin elämässä tasa-arvoisuuden työntekijämiehen kanssa. Tätä varten tarvitaan, että työntekijänaiset yhä enemmän ja enemmän osallistuisivat yhteiskunnallisten laitosten hallintaan ja valtiollisten laitosten hallintaan.

Hallitessaan naiset oppivat nopeasti ja saavuttavat miehet.

... Proletariaatti ei voi saavuttaa täydellistä vapautta, valloittamatta täydellistä vapautta naisille."

(Kirjoituksesta "Työläisnaisille". Nide XXV, siv. 40—41.)

Näin opettaa Stalin

Nainen on kolhooseissa suuri voima

"Naiskysymys kolhooseissa on suuri kysymys, toverit. Minä tiedän, että monet teistä aliarvioivat naisia ja vieläpä pilkkaavatkin heitä. Mutta se on virhe, toverit, vakava virhe. Tässä ei ole kysymys vain siitä, että naiset muodostavat puolet väestöstä. Kysymys on ennen kaikkea siinä, että kolhoosiliike on nostanut johtaville paikoille kokonaisen sarjan erinomaisia ja lahjakkaita naisia. Katsokaapa edustajakokousta, sen kokoonpanoa — ja te näette, että naiset ovat jo kauan sitten edenneet takapajuisista etumaisiksi. Naiset ovat kolhooseissa suuri voima. Tämän voiman pitäminen vakan alla on rikos. Meidän velvollisuutemme on nostaa naisia eteenpäin kolhooseissa ja laskea tämä voima työhön."

(Puheesta kolhoosnikka-udarnikkain I edustajakokouksessa. "Leninismin kysymyksiä", siv. 534. 10. painos.)

Työtätekevien naisten kasvava yhteiskunnallinen aktiivisuus on eittämätön merkki kulttuurisuutemme kasvusta

"... Naiset muodostavat puolet maamme väestöstä, he muodostavat valtavan työarmeijan, ja heidän tehtävänään on kasvattaa lapsemme, tuleva sukupolvemme, t.s. meidän tulevaisuutemme. Juuri sen takia emme voi sallia, että tämä työtätekevien valtava armeija viruisi pimeydessä ja tietämättömyydessä! Juuri sen takia meidän on tervehdittävä työtätekevien naisten kasvavaa yhteiskunnallista aktiivisuutta ja heidän nostamistaan johtaville paikoille, mikä on kulttuurisuutemme kasvun varma tunnusmerkki."

(Toimintaselostuksesta XVII puoluekokoukselle. "Leninismin kysymyksiä", siv. 573—574.)

Tällaisia naisia ei ole ollut eikä ole voinut olla vanhaan aikaan

"Toverit, se, minkä me tänään täällä näimme, on kappale uutta elämää, sitä elämää, jota meillä nimitetään kolhoosielämäksi, sosialistiseksi elämäksi. Me kuulimme yksinkertaisten työihmisten yksinkertaisia sanoja, miten he ovat taistelleet ja voittaneet vaikeuksia, saavuttaakseen menestyksiä kilpailussa. Me kuulimme ei tavallisten naisten puheita, vaan minä sanoisin — työn sankarittarien puheita, sillä vain työn sankarittaret voivat saavuttaa ne menestykset, jotka he ovat saavuttaneet. Meillä ei ennen ole ollut tällaisia naisia. Minulla on jo ikää 56 vuotta, olen nähnyt nähtäviä, nähnyt paljon työtätekeviä miehiä ja naisia. Mutta tällaisia naisia minä en ole tavannut. Nämä ovat aivan uusia ihmisiä. Vain vapaa työ, vain kolhoosityö on voinut synnyttää tällaisia työn sankarittaria maaseudulla.

Tällaisia naisia ei ole ollut eikä ole voinut olla vanhaan aikaan."

(Toveri Stalinin puheesta sokerijuurikaspeltojen udarnikka-kolhoosnikkanaisten vastaanotossa puolueen ja hallituksen johtajien luona marraskuun 10 päivänä v. 1935. "Lenin ja Stalin". Nide III, siv. 642.)

Sotshissa Frunzen nim. om. sanatoriossa lepää tunnettu parashutisti, ordenisti Nina Kamneva.
Kuvassa: Nina Kamneva sanatorion puistossa.

Sojuzfoto

Työ sosialistisen isänmaan hyväksi on minun suurin iloni

Joskus muistelen lapsuuttani etenkin juuri silloin, kun tapaan koulutiellä olevia onnellisia lapsia, näen heidän esityksiään kulttuuritalolla, tai kun luen heidän keksinnöistään lehdistä. Nämä seikat asettavat eteeni usein kysymyksen — mitä minä näinkään lapsuudessani? Olen yksi niistä sadoista tuhansista lapsista, joilta kapitalistinen yhteiskunta on kieltänyt opiskelumahdollisuudet.

Opiskelussani Suomessa kansakoulussa neljännellä luokalla ehdotti opettajani, että siirtyisin opiskelemaan yhteiskouluun tai tyttökouluun. Ilomielellä tulin kotiin ja ilmoitin uutiseni sairaalle isälleni. Muistan hyvin, miten isä katsoi kauan minuun sanomatta sanaakaan, ja mietittyään vastasi hiljaisella äänellä: "Lapseni, ne koulut eivät ole sinua varten, siellä opiskellakseen tarvitaan suuria varoja, joita meillä ei ole". Ymmärsin isän sanoista raskaan totuuden. Mieleni tuli murheelliseksi ja samalla päätin, että entistä ahkerammin käyn iltasin jakamaan sanomalehtiä, hankkiakseni sillä jonkunverran lisävaroja ja ehkä silloin tällöin saan ostaa itselleni jonkun kirjankin. Usein, pyryisinä ja pimeinä talvi-iltoina kulkiessani raskas sanomalehtilaukku selässä ajattelin sitä miksi elämä on näin kurjaa meillä työläislapsilla, mutta samanaikaisesti naapurin lapset elävät rikasta elämää. Katsoin herrain lasten päälle kateellisesti, sillä heillä oli hyvät vaatteet, he olivat kylläiset ja saivat opiskella niin kauan kuin halusivat. Usein puhuin näistä ajatuksista pioneerikokouksissa ja isän kanssa kotona. Isällä oli tapana vastata: "Odota, kunnes minä kuolen, niin sitten matkustat veljesi luokse Sovettiliittoon, siellä saat sinäkin opiskella."

Sovettivalta, minun todellinen isänmaani, antoi minulle, ei ainoastaan keski. vaan korkeakoulusivistyksen. Keväällä v. 1935 päätin Karjalan pedagoogisen instituutin — olen yksi sen ensimmäisistä päästökkäistä. Lapsena en osannut edes kuvitellakaan, että minusta, köyhän kivityömiehen tytöstä, tulisi opettaja. Se voi olla mahdollista vain Sovettimaassa.

Opetan Karjalan Kouluteknikumissa matematiikkaa. Minulle on uskottu suuri ja kunniakas tehtävä — valmistan opettajia Karjalan alkeiskouluja varten. Pidän työstäni ja kukapa ei tästä työstä pitäisi? Tunnen sen suuren huolenpidon, jota puolue ja sovettivalta osoittaa ihmistä kohtaan — opettajaa kohtaan ja olisi rikos, jos opettajana nauttisin tätä huolenpitoa ansaitsematta sitä. Koetan tehdä parhaani, että työni tulokset olisivat mahdollisimman korkeat. Valmistaudun huolellisesti kaikille tunneille. Olen nuorisoliittolaisopettaja ja vapaa-aikana keskustelen paljon oppilaitteni, nuorisoliittolaistoverieni kanssa, ja me teemme yhdessä koulun ulkopuolista työtä. Se, että tunnen oppilaat läheisiksi, auttaa minua työssäni, teen työtä heidän kanssa mielelläni, iloitsen ja kasvan yhdessä heidän kanssaan. Kiitos toveri Stalinille onnellisesta nuoruudesta!

Hellen Järvi

Työtätekevät naiset rajojemme takana

LAILLA VAHVISTETTU OIKEUDETTOMUUS

Todella suuren onnen ja riemun kultaisia sanoja ovat stalinilaisen Konstitutsion sanat: "Naiselle annetaan SSTL:ssä samat oikeudet kuin miehelle taloudellisen, valtiollisen, kulttuurisen ja yhteiskunnallis-poliittisen elämän kaikilla aloilla". Ne eivät ole vain sanoja. Ne ovat ennen kaikkea itse elämä, ne ovat vuosien raskaiden taistelujen, uskomattomien uhrien tuloksena saavutettu ihana sovettielämä, todellisuus, joka päivä päivältä muodostuu puolueemme ja kansojen suuren isän ja johtajan, toveri **Stalinin** johdolla yhä rikkaammaksi ja onnellisemmaksi.

Tämän vuoden kansainvälistä kommunistista naistenpäivää me vietämmekin erikoisesti stalinilaisen Konstitutsion merkeissä, me tunnemme onnemme yhä suurempana, me tunnemme oikeutemme yhä täydellisempänä ja koskemattomampana. Samalla me emme voi olla unohtamatta omaa kirottua menneisyyttämme kapitalismin puristuksessa. Vielä vähemmin me emme voi olla tuntematta syvää ja aktiivista myötätuntoa rajojemme takana olevia luokkaveljiämme ja -sisariamme kohtaan, joille elämä on siellä kapitalistien pakkovallalla ja laeilla vahvistettua surua, kärsimystä, oikeudettomuutta, alennustilaa. Siellä nainen kituu kaksinkertaisen orjuuden kahleissa. Häntä puristavat fasistisen kapitalismin riisto ja sen rinnalla elinolojen oikeudettomuuden kahleet.

Porvarilliset konstitutsiot **"puhuvat kansalaisten yhtäläisistä oikeuksista, mutta samassa huomautetaan, että se ei koske naisia tai koskee vain osittain".**

Tätä toveri Stalinin lausuntoa, jonka hän teki puheessaan SSTL:n Konstitutsioprojektista, kirkkaimmin tukee vaikkapa vain Englannin esimerkki. Ei voi salata sitä tosiseikkaa, että vasta Suuren Proletaarisen revolutsion vaikutuksesta oli Englannissa pakko antaa naisille äänestysoikeus. Mutta voimassa on siellä edelleenkin vanhat feodaaliset lait, joiden mukaan mies on vaimonsa herra, joka on oikeutettu antamaan tälle jopa ruumiillistakin kuritusta. Suurbritannian imperialismin sortamalle Intialle lahjoitti Englanti v. 1935 "uuden konstitutsion". Sen mukaan nauttii vain miljoona hindunaista äänestysoikeutta. Kansalaisoikeudet sai tämän perustuslain mukaan 120 miljoonaa Intian naista. Mutta naisia on maassa 315 miljoonaa. Keitä ovat ne, jotka ovat kansalaisoikeuksien ulkopuolella? Ne ovat m.m. 80 tuhatta Bompein tehtaissa 10 tuntia päivässä työskentelevää työläisnaista. Ne ovat auringon noususta auringon laskuun saakka pelloilla raatavia talonpoikaisnaisia. Ne eivät saa ottaa osaa valtiolliseen ja yhteiskunnalliseen elämään, vaaleihin siksi, etteivät omaa vissiä sivistysmäärää, jonka konstitutsio asettaa kansalaisoikeuksien ehdoksi. Ja voivatko nämä miljoonat raatajat edes kuvitellakaan tästä sivistysmäärästä? Eivät — ennenkuin kapitalismi on kukistettu.

Karjalan tasavallan ilmailuklubin naislentäjä päästökkäät, jotka opiskelivat tuotannosta irroittumatta: **Kuvassa** (vasemmalta oikealle): V. M. Shishkina, V. G. Terentjeva, M. I. Kvashnina, M. D. Stepanova, L. Mokejeva, T. D. Dunajeva ja J. V. Lebedeva. Foto — G. Ankudinov

Mutta sitä peläten kapitalistit kaikin keinoin estävätkin näiden miljoonain naisten äänen kuulumasta.

Porvarillisen demokratian klassillisessa maassa Ranskassa eivät naiset tänä päivänäkään nauti äänioikeutta. Naimisissa olevalta naiselta on Ranskassa riistetty kaikki kansalaisoikeudet. Ranskan lain mukaan nimitetäänkin miehen valtaa naiseen nähden kirjaimellisesti "miehen vallaksi". Ranskan siviililain 214 pykälä kuuluu: "Nainen on velvollinen elämään saman katon alla miehen kanssa ja seuraamaan tätä kaikkialle, missä hän pitää tarpeellisena asua". Mies voi palauttaa vaimon luokseen lain avulla, hän voi sitä varten riistää vaimolta kaiken omaisuuden. Jos vaimo ei palaa miehen luo, voi tämä syyttää naista oikeudessa "loukkauksesta".

Naisen pyhin luonnon oikeus on naiselta Ranskan lakien mukaan riistetty. Miehellä on näet oikeus kaikessa määrätä lasten kohtalosta, tarvitsematta edes neuvotella äidin kanssa. Vieläpä kuolinvuoteellaankin on miehellä oikeus n.k. "erikoisneuvoon", jonka mukaan äidiltä riistetään oikeus vaikuttaa lasten kohtaloon miehen kuolemankin jälkeen.

Nainen on esine kapitalismin vallitessa, oikeudeton ja päällepäätteeksi nämä oikeudet on siekailematta riistetty lakien avulla.

NAINEN JA FASISMI

Ennen valtaan astumista harjoittivat saksalaiset fasistit häpeämätöntä naisten pettämistä kaikenlaisilla demagoogisilla lupauksilla. Mutta heti kun Hitler pääsi valtaan, eroitettiin valtion virastoista, kanslioista ja yliopistoista kaikki naimisissa olevat ja 30 vuotta vanhemmat naiset. Tätä kaikkea seurasi juhlalliset julistelut, että "naisten paikka on perhelieden ääressä", että "äiti on kansan äiti", että "elämä hänen luomistyönsä piirissä — on lapset, perhe".

Mutta nyt neljän vuoden kuluttua verisen fasistikomennon pystyttämisen jälkeen on ääni muuttunut. Nyt puhuvat professorit ja Göbbelsin propagandarakit, kuinka suuri merkitys naisella on tulevan sodan aikana ja että on välttämätöntä antaa naisille teknillinen kvalifikatsio, jotta naiset voitaisiin panna tuotantoon.

Silloin, Hitlerin valtaan pyrkimyksen aikana, oli finanssikapitalisteille edullista, että naisilta riistettäisiin paikka tuotannossa siksi, että voitaisiin siten keinotekoisesti "vähentää" työttömäin lukumäärää ja työttömyysavustusmenot minimiin. Nyt ei löydy kyllin kauniita sanoja, joilla puolustetaan naisten välttämättömyyttä tuotannossa — nyt, kun finanssikapitalismi valmistautuu fasistikomennon avulla veriseen maailmanteurastukseen.

Mikään fasistinen maa ei kieltäydy huokeasta naistyövoimasta. Sitä vähemmän Saksa. Saksan fasismi on jo täydellä höyryllä alkanut vetä naisia tuotantoon, korvaamaan miehiä sodan syttyessä. Samalla painetaan naisten työpalkka ennenkuulumattoman alas. Naiset saavat 65—50 pros. jopa 40 prosenttiakin miesten palkasta samanlaisesta työstä. Saksassa on v. 1936 fasististen keinotekoisesti pienennettyjenkin tilastojen mukaan 258.000 työtöntä naista. Siihen eivät sisälly ne 10 tuhatta tyttöä, jotka Hitlerin prikaasin mukaan suorittavat maataloudellista työvelvollisuutta puolittain orjatyössä kulakeilla, siihen ei sisälly ne 25 tuhatta, jotka tulevat vuodesta 1937 vuoteen 1938 suorittamaan työvelvollisuuttaan. Naisten ilmaisen työn saamista varten ja heidän totuttamiseksi tuotantoon, ovat fasistit keksineet viekkaan nk. "tehtaiden vapaaehtoisten" systeemin. Sen mukaan vedetään kaikilla keinoilla, pääasiassa erilaisilla pakoituskeinoilla perheen emäntiä, työttömiä naisia työhön tehtaisiin, joissa tekevät palkatonta työtä, vapauttaen siten varsinaisia työläisiä maksuttomalle lomalle. Todellakin viekas mekanismi! Kapitalistit saavat kaikin puolin maksutonta työtä, voidakseen tuotannon vahinkoa kärsimättä lähettää sodan puhjettua miehet rintamille teurastettavaksi.

Samansuuntaisia esimerkkejä naisten osattomuudesta voitaisiin esittää fasismin klassillisesta maasta Italiasta. Mitä silmitön naisten riisto, kun he ovat työssä. Pohjaton turvattomuus ja huollon puute, kun ovat työttömiä. Auttamaton suru lastensa tulevaisuudesta.

KOKO MAAILMAN STALINILAISEN KONSTITUTSION PUOLESTA

Minne katsommekaan, lukuunottamatta suurta sovettien maata, kaikkialla, missä valtaa pitää kapitalismi, siellä vallitsee sääntö: "kana ei ole lintu, eikä akka ihminen". Japanilainen sananlasku tätä vielä täydentää. Siellä sanotaan: "Jos japanilaista kutojatarta pidetään ihmisenä, niin telefoonipylvästä voidaan pitää kukkana". Nämä villit määritelmät eivät ole vain sanoja. Ne ovat kapitalististen maiden naisten liiankin karvas todellisuus. Mutta tämä todellisuus ei ole ikuinen. Miljoonat naiset ovat nousseet taisteluun yhdessä veljiensä kanssa muuttaakseen sen uudeksi todellisuudeksi, jolloin nainen saa kaikki oikeudet, niin kuin ovat saaneet Sovettiliiton naiset. Naiset eivät tahdo kantaa fasismin iestä. He liittyvät kansan rintaman riveihin fasismia vastaan. Kerta toisensa jälkeen ovat italialaiset naiset osoittaneet vallankumouksellisen sankaruuden ihmetöitä. He pysäyttivät junia, jotka veivät heidän miehiään ja poikiaan sotaan Abessinian kansaa vastaan. Saksan työläisnaiset käyvät yhdessä miesten kanssa maanalaista taistelua Hitlerin valtakomentoa vastaan. Espanjan naiset ovat miesten rinnalla juoksuhaudoissa ja kivääri kädessä taistelevat kaiken kulttuurin ja vapauden vihollisia, fasistisia kapinallisia ja näiden isäntiä italialaisia ja saksalaisia fasisteja vastaan. Heidän taistelussaan ilmenee sama halu ja pyrkimys kuin niillä andalusialaisilla talonpoikaisnaisilla, jotka kirjoittivat Passionarialle: "Me haluamme olla sellaisia kuin ovat venäläiset naiset... haluamme murskata kahleemme, haluamme vapaan, onnellisen elämän, haluamme, että meidän lapsemme olisivat kylläisiä, haluamme rauhallista elämää, sivistystä, työtä, hyvinvointia, rauhaa".

Tällä pohjalla ovat kapitalististen maiden työtätekevät ja kaikki todella etumaisimmat naiset nousseet taisteluun. Näiden vaatimusten pohjalla laajenee ja lujittuu kansan rintama fasismia ja sotaa vastaan.

Tulee hetki, jolloin stalinilaisen Konstitutsion kultaiset sanat naisen onnellisesta asemasta toteutuvat koko maailmassa.

V. Vuokko.



Minuo kazvatti ruado

(Tarattauv Sljudjanoin fuabrikan vydvyzhenka A. V. Sikki)

Rodivuin minä Onjegzavodan ruadajan perehes. Prostoin ruadajan elaigu silloizeh aigah oli tiättäväine. Gorja da nuuzhdu oldih jogapäiväizie gostie. Suuren gorjan kel piäzin käymäh sillostu kirikköshkolua. Papikse yksikai opastumah en piässyh. Da i kai opastumine pidi djättiä kesken, djengua ei täydynuh, shtobi olizin voinnuh maksua shkolah käymizes. Opastuin minä venjankielel.

Shkolas lähtiettyö pidi lähtiä piänelätykseh. Krome kuin njänjkäkse meijän vellie muijal ni kunna ei otettu. — Mikse rodittos, rodittosga i elä kui tahtot. Njänjkitshe —, käski silloine köyhän lapsen osa.

Aigu menöy, dielot muututah. Grazhdanskoin voinan aigah muas kiehui tuli. Zevaija ei suanuh. Vlasti pidi pidiä omis käzis, ruadajien käzis. Tuatto lähti partizuanakse i torai bieloloi vastah otti yhtes rabotsholoinke vlastie ruadajien käzih.

Minua elos djatkuihes muuttumattomannu. Dielolois vähän midä tiezin, ellendännyh eländäs en ni min verdua. Tiäzin vai suaha lapsie, kazvattua niidy i emändöijäkseh. Nenga jatkui elaigu vuodeh 1931 sah. Tuli duumu piästä toizien naizien joukkoh, piästä käymäh sobranieloih, i tuli ylen himo piästä ruadamah zavodah. Vuonna 1931 minä enzi kerran lähtin proizvodstvah ruadamah sljudjanoih fuabrikah.

Enzmäizinny päivinny ruodo meni pahoi, huigei oli minul, tiedänyh ni midä en, maltanuh ni sidä, no rauhoitin itshie sil, shto sepänny ni ken ei rodinnuhes. Opastettih i minä opastuin ruadamah. Sobranielois ni konzu djiännyh en, minä suvaitshin sobranieloi. Opastuin niis pagizemah. Opastuin tuomah sobranies nägyvih viat, kudamat meshaittih ruavos. Minä kazvoin aktivnoiksi ruadainaizekse.

Minuo vallittih delegatkakse. Rubein jo suurembis i vuazhnoimbis sobranielois oleman. Rubein opastumahes. Kirjutimmos istoorii partien kruuzhkah. Opastuin partien istoriedu. Ezmäi Ingulovin kniigan mugah, a myöhembi jo Knorinin kniigua myö. Tiä opastun jo kolmattu vuottu. Opastumine tyhjäh ei mene. Opastuin luadimah konspektat. Tiijustin politiikkua. Ruadopaikal terväh muutuin yhteksi parahambaksi ruadajaksi. Piäzin jo brigadierakse. Ruado muuttui armahaksi i tunnetummaksi. Ruadotulokset kohettih päivy päiväl. En yhten kerdua sain i preemiedy i yhtel kerdua sain 100 rubljan preemien.

Terväh minul uskottih i obshestvennoit dielot. Nygöin olen minä kassazaimopomoshtin maksuloin keriäjänny, olen fuabrikan "Oskolki sljudi"-gazietan redkoleegies. Olen fuabrikal deputatskoin grupan predseduatjeljannu. Olen Gorsovietan tshlenannu.

Ruavos brigadieraspäi vydvynittih, instruktorakse. Nygöi ohjuan i opastan 7 briguadan ruadajunaizie. Minä ellendän instruktoran zaduatshat i omannu glavnoinnu ruavonnu plen: tiijustua joga ruadaju erizhe tiijustua, ken mindäh gi ei voi hyvin ruadua; opastua jogahistu, shtobi kui ruvettas piälittämäh ruadonormat. Täs dielos jo minul tuloksie on nägyvis. Yksi ruadajunaine Lukareva ei voinnuh ni kui piästä piäl 60 protsentan normas. Andoi pahan kaatshestvan. Minä otin hänen silmän ual. Rubein tiijustamah, mindäh häi ei voi täyttiä normua. Otin opastettavakse hänen, shtobi ezmäi andas hyvän kaatshestvan. Tämän minä i sain gi. Lukareva nygöi andau ylen hyväluadustu sljudua. Otin opastettavakse, shtobi häi ruadas teriämbi i tädä dobeitshimmos. Lukareva andau joga päivy jo 94 protsentua normas. Tämän minä sain sil, shto rubein andamah pienembän tshuastin sljudua, kudamien ruadajes hyö voijah podruugan kel sorevnuijakseh, voijah ruadua kiistah.

Kyzyttyö Anna Vasiljevnan nygöizes kodielokses, saimmo ylen terväh vastavuksen. — "Dazhe diivakse panen sravnjaija minun lapsivuazie minun lapsien lapsivuazien kel. 4 lastu — i kai opastutah! Valentiina — VIII kluasas. Veera opastuu V kluasas, Njina — III i Shurik opastuu ezmäises kluasas. Lapset kaikin opastutah hyvin. Da i kuibo muuten voisgi. Usloovie on kaikil hyvät. Dazhe diivakse käy, kun kuulen konzu ehtäl lapset ruvetah itshe keskenäh tolkuimah tulevas ruavos. Minä tädä vallita en suanuh. A nygöi se voibi vallita: Yksi sanou minä opastun douhturikse, toine sanou minä douhtorikse en rubie, opastun inzhenierakse. A minä se sain opastua . . . njänjkakse.

Lopukse Anna Vasiljevna sanou, shto poljzuitshemmokseh kaikil stalinskoin Konstitutsien pravoil. Lapset opastutah. Mies sua 200 rubljua kuus penziäedy. Itshe ruan.

Anna Vasiljevna on siirdymäs partien kandiduatakse. Nygöi häi on sotshustvujuschoi.

— Ruadua, opastuo, i vesseläshti eliä — sanoi lopukse paginan loppies meijän kel Anna Vasiljevna.

G. Makarov.



Kuvassa: Izogizin uusi plakaatti, jonka kansainväliseksi kommunistiseksi naistenpäiväksi on valmistanut taiteilija Jakovlev: "Tervehdys stalinilaisen aikakauden naisille — Sovettimaan onnellisille kansalaisille!"

Sojuzfoto.

Vaikui meijän muas annetah naizil pruavat

(Suksifuabrikan stahanovtsu naine Okulina Bogdanova pagizou)

Rodjinuin minä Priäzhän rajonas Riihisellän kyläs, kyläs kudai oli kehittymätöi tsuarin aigah. Krestjuaninat silloi ei tietty muudu kui kyndiä peldoloi itshel libo kulakal i maksua kaikenmoizie nalogoi, kuduat otettih poshti kai köyhän vuuven dohodat.

Minun tuatol i muamol oli kuuzi lastu. Meidy kaikkie pidi "syöttiä", kui silloizel aijal sanottih. Puaksuh muamorukku ruadoi vierahil peldoloil djygiedu ruaduo juuri groshas. Tämä ruado oli hänen yksi pruavo. Palkan suamine siit ruavos ei kuulunuh hänel muga kui miehil. Hän sai ainoz vähembän. Ei muudu pruavoi tiijetty ni Riihisellän toizet naizet.

Katshahtammo minun elokseh, kudai algoi Sovetskoin vluastin aigah. Elokseh kuduan stroimizes i myö naizet otammo oman tilan. Katshommo meijän pruavoih, kuduat on andanuh meil meijän vluasti.

Minä proizvodstvas ruan djo 9 vuottu, niis viizi olen ruadanuh suksi fuabrikal. Opastuin ruadamah stankal. Täytän uudet normat 129 protsental. I aino staraitshen nostua proizvodiiteljnostie midä korgiembal. Ruado on minul potshotas.

Mikse?

Sikse kui minä siit ruavos, joga suksi puaran laskettu lujendan gosudarstvua, meijän omua gosudarstvua, a en kenen lieno kormanie, kui luitti minun muamo. Siit ruavos mie suan moizenzhe palkan kui i suas mies ruates minun sijas. No vetj minun pruavat ei ole vai täs, shto ruata i suaha palkku. Minä häi suan pruavon huagavukseh kui suahah kai meijän gosudarstvan naizet. A sidä ei suadu meijän muamot tsuarin vallan aigah.

Minulhai on pruavo vyiberie sovettoih i olla itshe vyiberittu. Olen Kartsikan X sozivan tshlena. Oldihgo enne naiset vluastis kui olen nygöi minä? Ei.

Myö olemmo ozakkahat naizet. Meil on kai pruavat kui miehilgi. Voimmo olla miehien rinnal djoga ruavos.

Ispaanien geroitsheskoit naizet

Martankuun 8 päivy on kaiken muailman naizien pruazhniekkupäivy. Ispanien naizet tämä päivy vietetäh bojulois svoboodan puoles, toras fashistoi vastah. Ispanien eri oblastiloin naizet; Antuluzien krestjankat, Asturien otvazhnoit naizet, Katalonien, Valensien i Madridan rabotshoinaizet on nostu vastah fashistoi i bojuijah svobodnoin Ispanien puoles i shtobi heijän rodin ei kuulus ni kenel muil, a itshel ruodairahvahal. Tuhannet Ispanien naizet srazhaijahes frontil vintofkat käis. Omien muzhikkoin i vellien rinnal hyö kestetäh kai ned trudnostit kudamat heil tullah vastah. Madridan ual frontal voimmo tavata skromnoin ispanskoin naizen shuorivuonnuonnu koritshevoih ruadobljuuzah, häi on respublikanskoin armien boitsu. Nengoizie naizie Ispanies ei vai ole yksi, kaksi, a nämät ollah rädovoit ispanskoit naizet, kudamat annetah oma hengi bojulois svoboodan puoles, vastah fashistkoloi mätezhniekkoi i interventtoi.

Kaiken muailman ruadairahvas mustetah Ispanien geroitsheskoloin naizien nimet. Ken ei ole kuulluh Line Oden nimie, kudai kuoli, bojulois fashistoi vastah? Lina Oden oli objedinjonnoin junosheskoin organizatsien ispolkoman tshlena (organizatsii, kudai yhtistäy sotsialistitsheskoin i kommunistitsheskoin nuorizhon). Häi rukovodi voruzhonnoloi rabotsholoi Aljmeries i Grenades.

Händy tunnettih kai krestjuanat i ljotshiekat, naizet i lapset. Ei olluh frontal ni yhty semmostu boju kohtua, kuz Lina ei olis käynnyh. Yhten tämänmozen matkan aigah häi yöksyi i puutui vihamiehen zasuadah. Lina ambui kaiken aigua i ei laskenuh itsheh kiini vihamiehie loppu minuttassah i yhten buljkan häi jätti itsheh nishkoi. Vihamiehet suadih Lina kiini vai kuolluonnu.

Fransiska Solona, 19 vuodine komsomolku, narodnoin militsien rjadovoi boitsu, utshastvuitshi Aljta de Leon puolistukses, Gvadarammy mägilöis. Konzu bojun aigah oli tapettu kamandieru, häi otti oman itshen piäl otrjuadan kamanduitshuksen. Otrjuadu ezmäizenny piäzi kyläh, kudai oli mätezhniekkoin käzis olluh. Fransiska joudui plenah. Hänespäi tahtottih suaha mätezhniekat tiijot, händy muokattih, no häi yksikai jäi muuzhestvennoikse loppussah. Mätezhniekat Fransiska Solana kaznittih.

19 vuodine Pepita Urde, respublikanskoin armien leitenanttu. Kivimiehen tytär oli ezmäizenny, konzu rabotshoit otettih käzih Montanjan kazarmoi. Julgevuos häi sai ezmäi serzhantan tshiinun, a myöhembi leitenuantan tshiinun. Ispanien naizet, fashistoi vastah toruajien peredovoi otrjuadu, kävväh hyviä shkolua grazhdanskoin voinan bojulois. Hyö uskotah voittoh, ollah uverennoit siid, tirpetäh i ollah bodroit. Skromnoi naine, kudai ennen grazhdanskoin voinan zavodivumistu ei nähnyt i tiädänyh mi on vintofku, nygöi häi vintofku käis vaihtau muzhikan i veilen, kuduat on kuavuttu bojus. Ispanskoit naizet organizuittih detploshjatkat, kudamat on sijoitettu endizih dvortsih i monastyriloih.

Muzhikat lähtietäh frontal. Naizet zamenitah miehie fuabrikois, syötetäh i katshotah lapsie, kudamat on jiädy sirotoiksi, lietshitäh ruanittuloi.

Ispanien naine eläy Dolores Ibarruri (Passionarii) hengityksen, eländy primieral, kudai on yksi parahimbis Ispanien ruadairahvahan vozhdis. Tämän naizen tiedäy kai Ispanie. Häi vuottamattah diävih suamoloi opasnoloi kohti frontua pidäy mitingöi i sobranieloi. Kai Ispanien naizet mustetah hänen kutshundu: "Parembi olla geroin leskinny, kui trusan akkannu". Nenga malttau opastua muzhestvennoloi Ispanien naizie paras Ispanien naine Dolores Ibarruri.

Naiset Karjalan metsissä

Karjalan metsätyömailla työskentelee rinnan miesten kera satoja naisia. Heidän joukostaan löytyy paljon esimerkillisiä udarnikkoja, jotka kilpailevat miesten kanssa työntuottavaisuuden korkeammista osoittimista.

Kas tässä heistä eräitä:

Seesjärven rajonin Tumban punktilla Sidran hakkuualueella **Nastja Gulaijeva** yhdessä **Liisa Terentevan** kanssa hakkaa päivittäin 15—17 fm. henkeä kohti.

Kiestingin rajonin Ruvan punktilla **Anni Pastuhova** valmistaa yksin pokasahalla 9 fm. päivässä ja Leipäniemen punktilla 50 vuotias **Irina Jakoleva** ajaa päivittäin 15—18 fm. kilometrin matkalta. Hän kilpailee miehensä kanssa ja täyttää menestyksellä ottamaansa 1300 fm. itsesitoumusta ajossa. Samalla punktilla Käpälin kolhoosin nuorisoliittolaistyttöjen prikaadi hakkaa yli 8 fm. henkilöä kohti päivässä. Lakkijärven punktilla **Parassia Jagolaijeva** hakkaa 8—12 fm. päivittäin.

Tunkuan rajonissa Nigalman punktin parhaimman tuhansikko-stahanovilaisen M. Ivanovin aputyöläinen **Malanija Kornilova** osoittaa suurta mestaruutta työssään.

Lososinan autobaasalla työskentelee hakkuussa **Nastja Nevalainen** ja **Anna Vainio** antaen päivittäin 7,25 fm. puutavaraa. Aktiivisesti he osallistuvat myöskin yhteiskunnalliseen työhön. **Lempi Leivo,** tunnettu hiihtäjänainen hakkaa Lososinan punktilla 7,25 fm päivittäin. Hän edustaa parhaillaan Karjalan metsätyöläisiä Yleisliittolaisissa hiihtokilpailuissa Sverdlovskissa. **Mari Suni** tunnetaan Lososinan autobaasan parhaana autokumien paikkaajana. **Aleksandra Nikitin** ja **Sandra Huuskonen** pitävät esimerkillisen hyvässä kunnossa Lososinan baasan parakkeja ja siten osaltaan auttavat metsätyötehtäväin täyttämistä.

A. J.

Komeroiden uumenista

Tämän kirjoituksen kirjoittaja on v. 1933 vapautunut Suomen fasistisesta vankilasta. Kuritushuonerangaistuksen jälkeen jäi hänelle tuomionsa mukaan vielä 5 vuotta ehdonalaista vapautta, joka merkitsi, että hän eli jokapäiväisen poliisin silmälläpidon alaisena.

Tälläkertaa elää hän vapaata, onnellista elämää Sovetti-Karjalassa ja näyttelee joskus ystävilleen vankilapassiaan, jossa osoitetaan hänen ehdonalaisuutensa kestävän vuoteen 1938 saakka. Maailman työtätekevien hellä Sovetti-isänmaa on pyyhkäissyt hänen elämästään "ehdonalaisuuden".

Luokkasodan jälkeen on Sovetti-Suomen puolesta taistelevien Suomen proletariaatin naisten ohrananalainen "vapaus" päivä päivältä kiristynyt. Vuoden 1930 fasistikaappauksen jälkeen kiellettiin kaikki jopa proletaaristen juhlienkin vietto, siinä luvussa myöskin naistenpäivä.

Mutta Suomen kommunistinen puolue, joka on kasvanut maanalaisuudessa, on kasvattanut myöskin vallankumouksellisia naisia, jotka osaavat organisoida juhliaan ohranain nuuskinnasta huolimatta.

Kymmeniä ja satoja Suomen proletariaatin parhaita naisia on ohrana raahannut komeroihinsa, joissa heitä kidutetaan ja piinataan sekä henkisesti että ruumiillisesti kaikin keinoin, mitä vain fasistipedot keksivät. Tyyninä ja rauhallisina, ylpein pystypäin kestävät he sekä ohranan että vankilan kidutukset. Suomen kommunistinen puolue on ylpeä naistovereistaan, sillä he ovat aina esiintyneet reilusti vihollisen edessä.

Kerronpa hieman heidän elämästään taistelunsa raskaimmalta etapilta. Kuten sanoin, vaanii ohrana heitä erikoisesti proletaaristen juhlien aikana varsinkin niiden edellä, tehdäkseen vangitsemisilla tyhjäksi työläisten vallankumoukselliset esiintymiset.

Ohranakidutuksen aikana heitä yritetään pakoittaa valehtelemaan ohranan sanelun mukaan, senjälkeen viedään tuomittavaksi hovioikeuksiin, joista surullisin kuuluisiksi ovat tulleet Viipurin, Turun ja Vaasan hovioikeudet. Ne ovat tuominneet satoja vuosia kuritushuonerangaistusta Suomen proletariaatin parhaille pojille ja tyttärille.

Hovioikeudesta kulkee tie tuohon Hämeenlinnan vanhaan inhoittavaan vankilaan, joka on poliittisten naisvankien kuritushuone sanan täydessä merkityksessä.

Päiväsellit ovat ahtaat ja pahalta haisevat. Nurkassa on klosettiämpäri ja sen yläpuolella pieni hylly, jossa kaikki vangin omaisuus, vesimuki ja leipämurikka. 3½ metriä pitkissä ja saman mitan leveissä selleissä asuu 4—5 ihmistä. Pakkoluokassa ollessa on siinä tehtävä työtäkin.

Sellit ovat kylmät ja kosteat. Ruokaa annetaan vähän ja huonoa. Tämän lisäksi ovat ainaiset rookit ja pimeät karhunkopit, jossa naisia pidetään jatkuvasti kaikenlaisista mahdollisista syistä. Esim. siitäkin, jos ei jaksa tehdä työtä, pannaan 8 vuorokaudeksi aivan pimeään koppiin, jonka ovi avataan vain kerran päivässä, jolloin sinne työnnetään leivänpala ja vesimuki. Mutta vesikään ei jouda juotavaksi, vaan vankien on sillä hierottava ruumistaan kyetäkseen edes kävelemään kivilattialla, ettei aivan kokonaan kangistuisi hyytävästä kosteasta kylmyydestä.

Näihin vesikoppeihin ei anneta edes niitä sikojen aluksia muistuttavia makuusijoja ja mustaraitaisia peitteitä, jotka ovat tavallisissa selleissä, täällä on vanki kokonaan kiven ympäröimä.

Niinpä nämä kopit tekevätkin hirveätä jälkeä. Muistan kolme naistoveriani, jotka siellä saivat kamalan päänpöhöttymän ja hiukset lähtivät kokonaan pois. Mutta eräskin heistä sanoi hilpeästi vain, että nyt minusta tuli aivan Roope. Se kauhistuttaakin fasistivartijoita kaikkein enemmän, kun vangit kaameasta elämästään huolimatta usein nauravat makeasti ja ovat hilpeällä mielellä. Aina he ihmettelevät, että nuo kommunistit vasta ovat ihmeellisiä ihmisiä. kun he vankilassakin nauravat.

Keuhkotauti tekee näissä luolissa kamalaa jälkeä, mutta sairaat pidetään aina terveempien kanssa samassa sellissä. Reumatismi onkin suorastaan vankilan elämään eroittamattomasti kuuluva tauti.

Kaameinta sittenkin on äidiksi tulevan naisen elämä. Kaksi toveriani joutuivat synnyttämään vankilassa ja mitä he saivatkaan kokea.

Synnytyksen lähestymisestä ilmoitettiin vartijalle, mutta hän vastasi kylmästi että huomenna lääkäri ottaa vastaan. Uusi ihminen ei kuitenkaan odottanut vastaanottoja, vaan syntyi yöllä ilman lupaa.

Synnyttänyt äiti lapsineen vietiin heti kriminaali- (rikos-) vankien hoidettavaksi. He saivat tehdä hänelle mitä tahtoivat. Samoin toiselta äidiltä otettiin heti synnytettyä lapsi pois ja vietiin kriminaalien hoidettavaksi. Siellä tartutettiin lapseen syfilis . . . Jokainen inhimillinen ihminen voi kuvitella äidin julmia tuskia kuultuaan tämän.

Kaikista ponnisteluista huolimatta ei lasta annettu äidin, eikä poliittisten naisvankien huoltoon ja lopuksi, kun toverit vankilan ulkopuolella saivat lapsen pois vankilasta, totesi lääkäri, että pienokaista oli kidutettu nälällä. Kun vankilan johdolta kysyttiin, miksi lapsi annettiin kriminaalien hoitoon, vastasi johtaja kuivasti: "Olimme pakoitetut niin tekemään".

Tällainen on Suomen ja kaikkien kapitalistimaiden työväenluokan naisten ja heidän lastensa kohtalo. Suomessa ei löydy sellaista lakia, joka heitä suojelisi. Ei ole heillä sellaista onnellisen elämän Konstitutsiota, kuin Sovettimaan naisilla.

Mutta kaikesta piinasta ja kidutuksesta huolimatta kasvaa ja lujittuu vallankumouksellinen mieli. Taistelu Sovetti-Suomen puolesta, stalinilaisen Konstitutsion puolesta fasismia vastaan kiihtyy. Ja siinä taistelussa astuvat Suomenkin proletaarinaiset aina etummaisissa riveissä miesten rinnalla.

HILMA MANNER

Insinööri Galina ZELJATINA

Maaliskuinen aurinko lämmittää säteillään ilmaa, joka on täynnä lähestyvän kevään tuntua. Se kutsuu ihmisiä ulos. Tänään onkin kaduilla lii kenne tavallista vilkkaampi. Iloiset lapsiparvet, vanhat ja nuoret täyttävät katukäytävät.

Olen menossa Karelles-trustin hallintoon. Sielläkin on tänään tavallista enemmän asiakkaita. Saapuneet metsätyömaiden edustajat ovat tekemässä selostuksia työstään ja saamassa ohjeita vastaiseksi.

Käyn sisälle minulle osoitettuun huoneeseen. Siellä istuu nuori nainen, joka on syventynyt niin työhön, ettei huomaa heti tuloani, vaan laskee edelleen nopeasti laskukoneella ja tekee tuon tuostakin merkintöjään paperille.

Astun hänen pöytänsä luo ja esitän itseni ja asiani. Hetkeksi hän irtaantuu työstään ja pyytää ystävällisesti minua istumaan. Hänen kasvoistaan kuvastuu syvä asiallisuus ja päättäväisyys. Iloisesti ja reippaasti hän kertoo työstään ja elämästään.

Galina Ivanovna Zeljanina on syntynyt pohjoisella alueella lähellä Argankelin kaupunkia, Tiksinin kylässä, köyhän kyläopettajan perheessä. Päätettyään 2:n asteen koulun, jatkoi hän opiskelua Argankelin metsä-teknillisessä yliopistossa. Päätettyään yliopiston v. 1934 matkustaa hän Karjalaan, jossa alkaa työskentelemään Karelles trustissa metsäeksploatatsio-osastolla suunnittelija-insinöörinä.

Galina Ivanovna on Karelles-trustin parhaita insinööri-teknillisiä työntekijöitä. Tehtävänsä hän suorittaa huolella ja asiantuntemuksella. Vapaa-aikansa hän käyttää yhteiskunnalliseen työhön trustissa. Hän on ammattiliittovaltuutettu. Hän osallistuu aktiivisesti yhdessä trustin insinööriteknillisten työntekijäin vaimojen kanssa lastentarhojen järjestämiseen. Tuloksena tästä työstä on, että on jo olemassa kodikas lastentarha, jossa päivittäin 50 lasta viettää hauskasti aikaansa kokeneiden hoitajien ohjauksella. Nyt Galina Ivanovna yhdessä ystäviensä kanssa suunnittelee toisen lastentarhan perustamista, myöskin 50 lapselle. Varat on jo luvattu ja lähiaikana ryhdytään rakennustöihin

T.

Stalinilainen Konstitutsio ja naisten oikeudet

Stalinilaiseen Konstitutsioon on kultakirjaimin kirjoitettu sanat SSTL:n naisten — maailman onnellisimpain ihmisten suurista oikeuksista. V. I. Lenin sanoi: "Meidän tehtävämme on siinä, että teemme jokaiselle työtätekevälle naiselle mahdolliseksi osallistua politiikkaan". Stalinilainen Perustuslaki on juuri tämän Leninin ohjeen kirkkain ruumiillistuma.

Sosialistinen järjestelmä on tuonut esiin uusia naisia, työn sankareita. Heidät on koko maamme ja kaikki sen kansat ympäröineet ansaitulla maineella ja kunnioituksella. Ei ole yhtään sosialistisen rakennustyön alaa, jossa naisia ei työskentelisi. Naiset panivat alulle stahanovilaisen liikkeen maataloudessa. Muistamme toverien Maria *Demtshenkon, Angelinan* ja muiden maineteot, joiden innoittamina tuhannet naiset sosialistisilla pelloillamme ovat käyneet taistelua korkean sadon puolesta.

Mutta mitä oli nainen ennen? Talonpoikaisnainen teki tyttönä ollessaan työtä isälle. Tämä muisti kyllin usein "isällisesti" huomauttaa: minä sinua ruokin. Kun nainen meni naimisiin, piti hänen tehdä työtä miehelle, ja tämä jatkoi vaimon isän sanontaa: minä sinua ruokin. Nainen oli maaseudulla kaikkein viimeinen ihminen. Mutta nyt voi nainen maaseudulla työskennellä itselleen. Sen takaa sille kolhoosiemme stalinilaiset säännöt.

Naisesta on Sovettiliitossa muodostunut mahtava voima. Teollisuudessa työskentelevien naisten lukumäärä lisääntyy kaksi kertaa nopeammin kuin työläisten yleinen määrä. Viimeisten kuuden vuoden aikana on naisten lukumäärä lisääntynyt kansantalouden kaikilla aloilla 4,5 miljoonalla henkilöllä. Karjalassa on naisten lukumäärä kansantaloudessa lisääntynyt 37,9 prosentilla.

Naisten osanotto poliittiseen ja maan hallinnolliseen elämään vuosi vuodelta kasvaa koko Liitossa, siinä luvussa myös Karjalassa. V. 1925 muodostivat naiset 12,3 pros. Karjalan selsovettien jäsenistä, mutta v. 1936 jo 28,8 pros. Asutus- ja kaupunkisovettien jäsenistä oli v. 1925 naisia 17,6 pros. ja v. 1936 oli naisia jo 30,8 pros.

Ansioistaan sosialistisen rakennustyön kaikilla aloilla ja henkilökohtaisesta sankaruudesta on sovettihallitus palkinnut Liiton korkeimmilla palkkioilla — ordeneilla yli tuhat naista. Saavuttamistaan voitoista karjanhoidon kehittämisessä on palkittu ordeneilla 502 naista. Niiden joukossa ovat meidän Karjalankin mainehikkaat naiset A. A. *Kljutshareva,* joka on saanut Liiton korkeimman kunniapalkinnon — Leninin ordenin. Toveri *Feofilova* Kontupohjan rajonista ja toveri *Filippova* Aunuksen rajonista ovat palkitut ordenilla Kunniamerkki.

Vuonna 1935 oli Karjalassa kolhoosien puheenjohtajina 5 naista, mutta v. 1936 jo 15 kolhoosin naispuheenjohtajaa. Erilaisille kursseille vedettiin v. 1936 kaikkiaan 688 naista. Insinööri-teknillisistä työntekijöistä on Karjalassa naisia 61, mikä tekee 6,5 pros. kaikista insinööri-teknillisistä työntekijöistä. Karjalan kolhoosien erilaisien tavarafarmien johtajina työskentelee 600 naista, eli 75 pros. kaikista johtajista. Korkeakoulujen ja teknikumien oppilaista on naisia 38 pros., rabfakien oppilaista 35 pros.

Suunnatonta huomiota kiinnitetään Karjalassa naisten aseman parantamiseen kaikenlaisten lasten laitosten verkoston laajentamisen kautta. V. 1935 käytettiin lastenseimiä varten Karjalassa 1.826,7 tuhatta ruplaa ja v. 1936 jo 3.341,6 tuhatta ruplaa. Menot lastensanatorioiden ylläpitoon lisääntyivät Karjalassa 349,4 tuhannesta ruplasta (v. 1935) 427,3 tuhanteen ruplaan v. 1936. Tähän saakka on Karjalan hallitus käsitellyt 745 suuriperheisen äidin hakemuksen saada avustusta. Kaikkiaan on näille vuonna 1936 maksettu avustusta 1.609 tuhatta ruplaa ja kuluvana vuotena tähän mennessä 110 tuhatta ruplaa.

Stalinilainen Konstitutsio avaa naisille ennentuntemattomat perspektiivit eteenpäin kohti Kommunismia.

Zolotova.



Petroskoin Punaisen armeijan talon yhteydessä toimii sotilas työntekijäin lasten balettipiiri. **Kuvassa:** balettipiirin jäsenet esittävät tanssia "Rozamunda". Foto — J. Roskin.

ULKOMAILTA

Espanjan hallituksen päätös

Valencia, 5 maalisk. Tietotoimisto Fabra tiedoittaa, että eilen pidettiin Espanjan ministerineuvoston istunto, jonka jälkeen julkaistiin seuraava tiedoitus:

''Espanjan tasavallan hallitus on sitä mieltä, että samalle tasolle ei voida asettaa niitä, jotka, ollen vakuutettuja tasavaltaisen Espanjan asian oikeudenmukaisuudesta, taistelevat vapaehtoisesti sen lippujen alla puolustaen samanaikaisesti vapautta ja rauhaa Europassa, ja niitä, jotka kuuluen totaalitaaristen valtioiden sotilasjoukko-osastoihin, lähetettiin Espanjaan vastaavien hallitusten määräyksestä avustamaan sotilaskapinaa. Hallitus kuitenkin suostuu ehdotukseen kaikkien niiden ulkomaalaisten Espanjan alueelta poiskutsumisesta, jotka osallistuvat nyt käytävään taisteluun joko hallitusleirissä tahi kapinallisten leirissä''.

Edelleen tiedoituksessa sanotaan:

''Espanjan tasavallan hallitus ilmoittaa valmeudestaan myötävaikuttaa yllämainitun ehdotuksen täytäntöönpanoa sillä ehdolla, että sen ehdottomasti täyttävät kummatkin puolet''.

Saksalaiset sotilaat Espanjasta

PARIS, 5 maalisk. (TASS). ''Peuple'' julkaisee otteita Espanjan Marokossa olevien saksalaisten sotilaiden lähettämistä kirjeistä. He kirjoittavat, että rakentavat nyt Espanjan Marokossa linnoituksia ja kuulevat kaikkialla puheita siitä, että ''Espanjan ja Ranskan Marokko joutuvat pian Saksalle''.

Espanjan kapinallisten provokatsio

Paris, 5 maalisk. Ranskan sanomalehdistö kiinnittää huomiota Espanjan kapinallisten radio-aseman Salamankasta antamien tiedoitusten ilmeisen provokatooriseen luonteeseen. Tiedoituksessa sanotaan, että kenraali Francon "hallitus" on kääntynyt noottilla niiden valtioiden puoleen, jotka ovat allekirjoittaneet Algesirasin sopimuksen. Nootissa väitetään, että Ranskan Marokon alueella tehdään yrityksiä "liikehtimisen aikaansaamiseksi Espanjan Marokossa, että täten saataisiin viedyiksi sinne ranskalaisia sotajoukkoja".

Tabui "Oeuvre" lehdessä osoittaa, että Saksan radioasemat ovat kiinnittäneet hyvin suurta huomiota Burgosin "hallituksen" noottiin, osoittaen täten Saksan mielenkiinnon tähän asiaan.

"Francon hallituksen noottia — kirjoittaa Tabui — pidetään Ranskan johtavissa piireissä todistuksena siitä, että Italia ja Saksa Espanjan hallituksen viimeisten sotilasmenestysten johdosta haluavat tuoda uusia sotajoukkoja tällä kertaa Marokkoon ja miehittää sitten ne linnakkeet, joita saksalaiset insinöörit rakentavat niin rannikolle kuin myöskin Ranskan Marokon rajalla".

Pertinax sanomalehdessä "Echo de Paris" osoittaa, että Ranskan hallitus on verrattain huolissaan Saksan ja Italian agressiivisten pyrkimysten johdosta Marokossa ja muissa pohjoisafrikalaisissa maissa.

''Informacion'' lehden berliniläinen kirjeenvaihtaja yhdistää tämän Saksan ja Espanjan fasistien Ranskan Marokon johdosta alkaman kamppailun Saksan pyrkimykseen tehdä tyhjäksi Espanjan asioihin sekaantumattomuutta valvovan kontrollin. Ranskan aikomuksia Espanjan Marokkoa kohtaan koskevien provokatooristen tiedoitusten tarkoituksena on peittää saksalais-italialaisen interventsion voimistuttamista Espanjassa.

N. Maiorskij.

Fasistisen Saksan elintarvevaikeudet

Berlin, 5 maalisk. (TASS) Joku päivä sitten elintarveministeriön yhteyteen muodostettiin erikoinen "elintarve-poliittinen senaatti", jonka huostaan keskittyy elintarpeilla varustamisen johtaminen. Senaatti tulee pitämään istuntojaan monta kertaa viikossa ja sen päätökset vahvistaa välittömästi Göring.

Kaikille leipomoille on annettu määräys lisätä taikinaan 10 prosenttia maissi. ja perunajauhoa, ilmoittamatta tästä väestölle.

Magdeburgissa on keksitty voin uusi surrogaatti, niin kutsuttu "rapsivoi" (toisinsanoen kasvisvoi), jota valmistetaan rapsista ja joka joku aika sitten keksityn uuden tavan mukaan saadaan niin sakeaksi, että sitä voidaan voidella leivän päälle. Tämän keksityn "voin" tärkeimpinä hyvinä puolina saksalaiset lehdet mainitsevat sen halpahintaisuuden ohella sen valkean, kermavoin väriä muistuttavan näön ja sen, että siinä ei ole mitään huonoa lisämakua.

On luonnollista, että rasvan ja lihan puuttuessa käydään mitä suurinta keinottelua. Tätä todistaa mm. se tosiasia, että Altonessa (Hampurin esikaupunki) yhden ainoan päivän aikana asetettiin syytettyjen penkille 302 lihakauppiasta sianlihan hinnan kohottamisesta. Näitä toimenpiteitä on kuitenkin sovellutettu ainoastaan pikkukauppiaisiin nähden, jotka harjoittavat vähittäismyyntiä.

Sotilastoiminnan voimistuminen Tajojoen piirissä

BARCELONA, 5 maalisk. (TASS). Tajojoen eteläpiirissä sotilastoiminta on voimistunut. Huolimatta kapinallisten osoittamasta vastustuksesta tasavaltalaiset ovat valloittaneet kaikki suunnitellut objektit.

Helmikuussa pudotettu 32 kapinallisten lentokonetta

VALENCIA, 6 maalisk. (TASS). Helmikuun aikana toimeenpanivat tasavaltalaiset 67 pommitusta ja kapinallisten lentovoimat 65. Kapinallisten lentokoneita on helmikuussa pudotettu 32 ja tasavaltalaisten menetykset tekevät 9 lentokonetta.

Sivu kontrollin

LONTOO, 6 maalisk. (TASS). Kuten Gibraltarin kirjeenvaihtajat tiedoittavat, laskettiin maaliskuun 2 päivänä Kadixessa maihin 2.500 Espanjan muukalaislegionan uniformuihin puettua italialaista. Italialaisia kuljettavan höyrylaivan nimi oli sutattu.

Höyrylaivaa saattoi italialainen miinavene.

249.140 jäsentä Espanjan kommunistisessa puolueessa

PARIS, 6 maalisk. (TASS). Espanjan kommunistisen puolueen Keskuskomitean pleenumissa puolueen pääsihteeri Diaz ilmoitti, että puolueeseen kuuluu 249.140 jäsentä 22 tasavallan hallussa olevissa provinsseissa. Tästä määrästä on 121.630 jäsentä rintamilla.

Muutamalla rivillä

● Okajoella 40 km. Kasimovin kaupungista tullaan räjäyttämään 1.500 metrin pituinen kivikari joen pohjalla. Räjähdyksen suorittamista varten lasketaan joen pohjaan 67 tonnia ammonalia.

● Nagornan rajonissa Kabardino-Balkarian autonoomisessa tasavallassa on paljastettu törkeää porvarillista natsionalismia, mikä ilmeni siinä, että mainitun rajonin muutamista asutuksista alettiin karkoittaa venäläisiä.

● Maaliskuun 4 päivänä Moskovaan saapunut amerikalainen grosmestari Fain osallistuu kahteen sovettishakkimestarien treenausturnaukseen, jotka pidetään Moskovassa ja Leningradissa.

● V. 1936 lähetettiin Sovettiliitosta ulkomaille 3.453 postipakettia, joista 2.544 sisälsi elintarpeita. Enimmän elintarvelähetyksiä on mennyt Saksaan — 609, Puolaan — 484 ja Itävaltaan 251 pakettia.

● Iisakin kirkon museo uudestijärjestetään Valtion museomuistomerkiksi. Siihen tulee kirkon historiaa, sen rakentamista, arkitehtuuria, rakennustekniikkaa, veistoksia ja maalauksia kuvaavat osastot.

● Lähes viisimiljoonaa ruplaa on myönnetty Leningradin ympäristön palatsien restauratsiota varten. Pietarhovin kuuluisien suihkulähteiden korjaukseen tullaan käyttämään 880.000 ruplaa.

● Leningradilainen kinotehdas "Tehfilm" valmistaa parhaillaan talousmaantieteellisiä filmejä "SSTL:n tundrat", "Nentsit' ja "Hiipinässä".

● Maaliskuun 2 päivänä sai punalaivastolainen tov. Slavuk sähkösanoman Vyitegrasta, jossa tiedotettiin, että hänen sisarensa on vaarallisesti sairastunut verenmyrkytyksestä ja että ainoana pelastuksena olisi nopea verensiirto. Paikallisilla lääkäreillä ei kuitenkaan ollut siihen tarvittavia välineitä. Toveri Slavuk kertoi surustaan komentajalleen miinaveneen kapteenille. Tämä puhui asiasta Itämeren laivaston sanitaaripalveluksen päällikölle I:n luokan sotilaslääkärille tov. Selivanoville. Varhain aamulla maaliskuun 3 päivänä lensi Vyitegraan sanitäärilentokone, mukanaan kirurgi tarpeellisine välineineen. Uskollisen punalaivastolaisen sisar pelastettiin.

TAISTELUTOVERIT



Kuvassa: N-ratsuväkirykmentin komentajiston (Pjatigorsk) vaimot tt. Kokljuhtina, Medvedeva ja Skorekova — komentajiston vaimojen ratsastuspiirin aktiiviset osanottajat. *Sojuzfoto.*

Naiset tieteellisessä työssä

Sovettitieteessä naisille kuuluu suuri ja kunniakas osa. Samaan aikaan, kun fasismi, palauttaen synkän keskiaikaisuuden, sulkee naiselta pääsyn tieteeseen ja kulttuuriin, vapaa sovettimaa nostaa esille tieteellisen työn tuhansia sankarittaria.

Ennen vuotta 1917 naisella Venäjällä ei ollut lainkaan oikeutta opettaa tai suorittaa tieteellistä työtä universiteeteissä, teknillisissä oppilaitoksissa ja yliopistoissa. Venäjällä tieteellisessä työssä oli naisia kirjaimellisesti muutamia yksilöitä. Nyt Sovettiliiton yliopistoissa, rabfakeissa ja teknikumeissa opiskelee yli puoli miljoonaa naista.

Hyvin monilla sovettinaisilla on oppineen arvo. Tunnettu zoologi ja paleontologi M. V. Pavlova on SSSR:n Tiedeakatemian kunniajäsen, professor L. Z. Schtern ja K. P. Ulezko-Stroganova ovat saaneet tieteen ansioituneen toimihenkilön arvon. Lähes sadalla sovettinaisella on tohtorin arvo.

Ennen revolutsiota Venäjällä oli vajaa 2.000 naislääkäriä. Nyt naiset muodostavat noin puolet SSSR:n lääkärien yleisestä luvusta (42.353). Kemiallisten instituuttien tieteellisten työntekijöiden joukossa on 30 prosenttia naisia.

Vuosi vuodelta lisääntyy geologian alalla työskentelevien naisten luku — tällä hetkellä tällä alalla työskentelee useita satoja naisia. Geologiassa työskentelevien naisten työllä on suuri merkitys kansantaloudessa. Tiedeakatemian tieteellinen työntekijä O. A. Vorobjeva, joka johtaa geoloogisia tieteellisiä tutkimusretkikuntia, löysi vuonna 1930 uusia apatiittikerrostumia Hiipinän vuorista ja vuonna 1931 kupari- ja nikkelimalmia Kuollan niemimaalla.

Suuri mielenkiinto on Moskovan valtion universiteetin paleontoloogisen laboratorion työllä, jota johtaa geologian tohtori A. P. Gartman-Veinberg. XVII kansainvälisessä geoloogisessa kongressissa hän tulee pitämään 2 tieteellistä selostusta kolmen paleontoloogisen tutkimusretkikunnan keräämän ainehiston pohjalla.

Tieteen jokaisella alalla — matematiikassa ja fysiikassa, kielitieteessä, filosofiassa ja kirjallisuudessa — kaikkialla sovettinaiset, sosialismin maan uskolliset tyttäret bolshevistisella sitkeydellä tekevät suurta työtä.

Synnytyslaitosten ja lastenseimien rakennustöiden kulku

KARJALAN ASSR:ssä maaliskuun 1 päivään mennessä

Rakennusobjekti	Teknillinen valmistuneisuus pros.
A) Synnytyslaitokset:	
1. Petroskoi	60,0
2. Kantalahti	85,0
B) Seimet:	
1. Petroskoi (puurakennus)	90,0
2. Petroskoi (kivirakennus)	79,0
3. Kontupohja (kivirakennus)	73,0
4. Sorokka (kivirakennus)	52,0
5. Kemi (kivirakennus)	17,0
6. Karhumäki (puurakennus)	90,0
Maitokeittiö	71,0

Karjalan valtion suunnittelukomissi.

Stahanovilainen kaksoisdekaadi

Ei vieläkään käännettä Matroosan baasalla

Kevät tekee tuloaan nopein askelin, sen tulo näkyy myöskin Matroosan baasalla. Varsinkin pirssoilla ja ajoteillä näkyy selvästi auringon lämmön vaikutus. Mutta siitä huolimatta, vaikka Matroosan baasalla onkin ajossa repeämä, niin kuitenkin eletään vedon organisointiin nähden vanhaan tapaan.

Stahanovilaisen kaksoisdekaadin ensimmäisellä viisipäivällä ei ole saatu ajossa aikaan minkäänlaista käännettä. Maaliskuun 5 päivään mennessä on ajettu rantaan vasta 53.209 fm, eli 20 prosenttia neljännen neljänneksen ajotehtävästä. Päivittäin pitäisi tulla rantaan vähintäin 7.700 fm, mutta maaliskuun 5 p. tuli rantaan ainoastaan 1.819 fm. On kuljettu alaspäin. Kun maaliskuun ensimmäinen päivä ajettiin 1.976 fm 18 reissulla, niin seuraavina päivinä oli korkein tulos 1.819 fm ja reissuja on päivittäin tehty 14—16.

Syy siihen, että repeämästä ei ole päästy ulos, on siinä, ettei traktorien liikennettä ole kyetty järjestämään normaaliseksi. Linjatraktorien, päästyään perille, tulee melkein jokaisessa tapauksessa manoveerata itse itselleen kuormat. Näin menee reissuun 12—14 tuntia. On puuttunut polttoainetta ja koneöljyä. Näin esim. 36 kvarttaalilla molemmat manoveeraustraktorit joutuivat maaliskuun 5 p. seisomaan polttoaineen takia kolme tuntia ja linjatraktoreilla sen johdosta ei ollut kuormia.

Baasan kaikki etumaiset työläiset vakuuttavat, että sillä konevoimalla, joka baasalla tällä kertaa on, on tehtävän täyttäminen täysin realinen. On vain kyettävä järjestämään traktorien työ oikein. Jokaisella traktoristilla on myöskin mahdollisuus normien täyttämiseen. Kun kerran tov. B. Niemi kykeni likroinitraktorilla ajamaan yhdellä reissulla 20 kuormaa — 300 fm, normin ollessa 165 fm, E. Pikkarainen kaasugeneraattoritraktorilla 11 kuormaa — 165 fm, normi 115 fm ja Keskinen 12 kuormaa — 180 fm, niin miksi enemmistö traktoristeista ei ole kyennyt kuljettamaan kaasugeneraattoritraktoreilla, kuin ainoastaan 5—8 kuormaa ja likroinitraktoreilla 10—12 kuormaa, jotka tulokset eivät vastaa asetettuja normeja.

Sosialistisen kilpailun tunnuksissa on asetettu ajaa päivässä vähintäin 5.500 fm. Tämä on kuitenkin tällä kertaa tunnus, jonka mukaan ei tehtävä tule täytettyä, sillä päivittäin tulee saada vedettyä rantaan vähintäin 7.700 fm. Tämä asettaakin baasan johdolle tehtäväksi saada jälellejääneet traktoristit etumaisten tasolle ja poistaa puutteellisuudet traktorien työstä. Vain tämä takaa baasalle mahdollisuuden nousta repeämästä ajotehtävän täyttämisessä.

I. S.

Pajunen hakannut jo 4.250 festmetriä

Maaliskuun 4 p:ään mennessä oli toveri **Valde Pajunen** hakannut jo 4.250 festmetriä ottamastaan 5.000 festmetrin sesonkitehtävästä. Nyt hän sitkeästi työskentelee tehtävänsä kunnialla täyttämiseksi viimeistä festmetriä myöten.

Uusi tulos hakkuussa

Petrovskin Lespromhoosin Porajärven metsäpunktin työläinen V. L. Dorofejev saavutti maaliskuun 4 p:nä hakkuussa Karjalassa ennen tuntemattoman tuloksen, hakaten 3 apulaisen kanssa 245,49 festmetriä puutavaraa. Tov. Dorofejev on vanha metsätyöläinen rajonin paikallisesta väestöstä. Esimerkillinen metsätyöläinen, ylittänyt jatkuvasti työplaaninsa.

R. Hakkarainen.

Autonajurit parantavat tuloksia

Tällä kertaa Kontupohjan lespromhoosin alueella on huomattavissa jonkunlaista nousua työntuottavaisuuteen nähden. Maaliskuun 5 päivänä Kontupohjan mekanisoidun metsäpunktin autobaasalla ajettiin puutavaraa 905 festmetriä. Plaani on kuitenkin ajaa 1.200 festmetriä. Hevosilla ajettiin autotien varsille 947 festmetriä, plaanin ollessa 1.000 festmetriä.

Parhaimpia tuloksia saavuttivat ajossa stahanovilaiset tov. Kiselev (8 kilometrin matkalta teki 5 reissua), ajaen 85,04 festmetriä, Henell, (5:n kilometrin matkalta 10 reissua), ajaen 95,42 festmetriä, Heikkinen (6 kilometrin matkalta 9 reissua), ajaen 86,40 festmetriä, Krivorutshko, ajaen 87,54 festmetriä ja Nisikov (19 kilometrin matkalta teki 3 reissua), ajaen 34 festmetriä.

Tällaiset tulokset on saatava tunnetuiksi koko autobaasan alueella jokaisen ajurin keskuudessa.

M. K.

FYYSKULTTUURI

Opiskelevan nuorison talviurheilujuhlat

Maaliskuun 6 päivänä alkoivat Petroskoissa yliopistojen ja teknikumien väliset yleiskarjalaiset talviurheilukilpailut. Suksiurheiluun Metsäteknikumin mäellä osallistui 150 nuorta opiskelijaa. Ensimmäisen kilpailupäivän ohjelmaan sisältyi tyttöjen ja naisten 3 km. hiihto sekä poikain ja miesten 10 km. kilpailu. Lisäksi suoritettiin kilpailut slalomissa ja mäenlaskussa.

Tyttöjen 3 km. kilpailun voittajana suoriutui Olga Lesonen, Kouluteknikumi, ajalla 16:11, Tabel, Dramaattinen teknikumi 17:57, Shotikova, Metsäteknikumi 18:23. Seuraavina Menshih, Lääketieteellinen teknikumi, Putarova, Maatalousteknikumi, Bakalina, Fyyskulttuuriteknikumi.

Naisten 3 km. lujan kilpailun voitti Seredina, Fyyskulttuuriteknikumi ajalla 15:08,2, Aleksejeva, Fyyskulttuuriteknikumi sai tuloksen 15:39,3 ja Melentjeva, Pedinstituutti 16:13. Seuraavina Lesonen, Kouluteknikumi 16:15, Vasara, Lääketieteellinen teknikumi, Feudorova, Dramaattinen teknikumi, Lukina, Kouluteknikumi, Stepanova ja Jefimova, Metsäteknikumi.

Pojat, 10 km: Kondratjev, Fyyskulttuuriteknikumi 46:16,5, Morosov, Teollisuusteknikumi 46:51, Markov, Dramaattinen teknikumi 51:51, Agijev, Lääketieteellinen teknikumi 52:02, Seredin, Metsäteknikumi 52:40.

Miehet, 10 km: Lesonen, Kommunistinen Maatalouskorkeakoulu 43:52, Pakarinen, Pedinstituutti 44:29, Vesa, Dramaattinen teknikumi 45:15, Botangin, Lääketieteellinen teknikumi 46:03, Lukin, Komm. Maatalouskorkeakoulu 46:09, Tergujev, Metsäteknikumi 47:15. Individuaalinen osanottaja, Leningradin Metsäakatemian oppilas tov. Kettunen saavutti tuloksen 45:04.

Mäenlaskussa saavuttivat parhaita tuloksia Immonen ja Petuhov, Dramaattinen teknikumi, Vasiljev, Fyyskulttuuriteknikumi, Haakana, Kouluteknikumi.

Naisten slalomikilpailun voitti Seredina, Fyyskulttuuriteknikumi, ajalla 21:05, Korhonen, Metsäteknikumi 22:03, Lesonen, Kouluteknikumi 22:04, Lipkina, Dramaattinen teknikumi 22:05. Miesten slalom: Nikolajevskij, Metsäteknikumi 20:00, Semenov, Fyyskulttuuriteknikumi 22:01, Kammonen, Fyyskulttuuriteknikumi 22:02, Romanov, Teollisuusteknikumi 23:00, Hattunen, Pedinstituutti 23:05.

Toinen kilpailupäivä

Eilen jatkuivat Metsäteknikumin mäellä yliopistojen ja teknikumien väliset joukkuehiihtokilpailut. Tytöt, naiset ja pojat kilpailivat 5 km., miehet 20 km. matkalla.

Tyttöjen kilpailun voitti Korhonen, Metsäteknikumi ajalla 28:41, Samsonova, Kouluteknikumi 28:58, Byikova, Fyyskulttuuriteknikumi 29:13. Seuraavina Marosova, Maatalousteknikumi ja Kaputskina, Kooperatiiviteknikumi.

Naisten kilpailu muodostui kireäksi otteluksi Fyyskulttuuriteknikumin ja Pedinstituutin Aleksejevain välillä. Voittajana suoriutui Fyyskulttuuriteknikumin Aleksejeva ajalla 25:25, Pedinstituutin Aleksejevan saadessa ajakseen 25:33, Seredina, Fyyskulttuuriteknikumi sai tuloksen 26:29. Seuraavina Vasara, Lääketieteellinen teknikumi, Gavkina, Demidova ja Kundoserova, Fyyskulttuuriteknikumista.

Pojat: Akkijev, Lääketieteellinen teknikumi 22:23, Burakov, Fyyskulttuuriteknikumi 22:25, Kondratjev (sama) 22:30. Seuraavina Romanov, XIV koulu 23:10, Jeroskin, Metsäteknikumi 23:45, Saveljev, (sama) 23:59, Kridin, Kouluteknikumi 23:59,5.

Miehet, 20 km.: Semenov, Fyyskulttuuriteknikumi 1 t. 37 min. 32,5 sek., Pakarinen, Pedinstituutti 1.37:36,5, Lesonen, Kommunistinen Maatalouskorkeakoulu 1.38:27, Katainen, Pedinstituutti 1.39:00, Morosov, Teollisuusteknikumi 1.43:05. Seuraavina Tergujev, Metsäteknikumi, Lesonen, Kouluteknikumi, Saitsev, Lääketieteellinen teknikumi, Vartiainen, Komm. Maatalouskorkeakoulu.

SUKSIURHEILUN VOITTI FYYSKULTTUURITEKNIKUMI

Hiihdon, suksihypyn ja slalomin yhteistulosten perusteella voitti koulujen välisen joukkuekilpailun Fyyskulttuuriteknikumi 68 pisteellä, Metsäteknikumin saadessa 78, Kouluteknikumin 92,5, Dramaattisen teknikumin 105,5, Lääketieteellisen teknikumin 114,5, Maatalousteknikumin 153 ja Kooperatiiviteknikumin 154,5 pistettä.

Kilpailujen teknilliset tulokset sekä osanottajain runsaus osoitti suksiurheilun edistyneen opiskelevan nuorison keskuudessa.

H.

Uusi voitto fyyskulttuuririntamalla

Maaliskuun 6 päivänä kello 4 avattiin Petroskoihin rakennettu hyppyrimäki. Lumisateesta ja kylmästä ilmasta huolimatta useihin tuhansiin nouseva Petroskoin työtätekevien joukko oli saapunut seuraamaan mäen avausta ja Leningradilaisten hyppääjäin näytehyppyjä.

Karjalan Sovnarkomin yhteydessä olevan fyyskulttuurin ja urheiluasiain komitean sihteeri tov. *Melentjev* avasi juhlamiitingin ja antoi puheenvuoron tervehdystä varten NKP(b):n Petroskoin kaupunkikomitean sihteerille tov. *Hirvoselle*. Tov. Hirvonen lyhyesti luonnehti hiihto- ja mäenlasku-urheilun valtavaa merkitystä nuorison fyysillisen kulttuurin kasvattajana. Hän muistutti mieliin toveri Antikaisen sankarillisen hiihtoretken merkityksen Karjalan vapauttamisessa valkobandiittien rosvojoukoista 15 vuotta sitten. ''Kasvattakoon Petroskoihin rakennettu hyppyrimäki kymmeniä ja satoja pelottomia nuorukaisia jotka valtaavat hiihdon ja hyppyjen alalla ensimäiset paikat ja tekevät Karjalan hiihtorekordien tasavallaksi'' — lopetti puheensa toveri Hirvonen.

Karjalan ammattiliittoneuvoston puheenjohtaja tov. *Spitsin* sanoi puheessaan, että jo kaksi vuotta nuoriso on oikeutetusti vaatinut meiltä hyppyrimäkeä. Nyt se on valmis. Nuorison tulee nyt vallata korkea mäenlaskumestaruus ja pitkien hyppyjen taito. Edellytykset siihen on annettu. Nyt kaikki riippuu teistä — fyyskulttuurikot.

Leningradilaisten fyyskulttuurijärjestöjen tulisen tervehdyksen esitti tov. Sar. Hän sanoi, että Petroskoihin rakennettu hyppyrimäki on Sovettiliitossa viidenneksi suurin. Hiihto- ja hyppyurheilun alalla Sovettiliitto on suuresti jälessä kapitalistisista maista. Pituushypyssä Sovettiliitossa on saavutettu 54 metrin tulos. Kapitalististen maiden rekordihyppy on 103 metriä. Kuten näette on edessä valtavan suuri tehtävä saavuttaa ja sivuuttaa kapitalististen maiden ennätykset tälläkin alalla. Me Leningradin fyyskulttuurikot tulemme auttamaan Karjalaa ja Petroskoin nuorisoa mäenlasku- ja hyppytaidon opiskelussa niin, että avattu hyppyrimäki tulee varmasti antamaan Sovettimaalle suuren joukon mäenlasku- ja hyppymestareita.

Miitingin päätyttyä suoritettiin joukkonäyte ja kilpailuhyppyjä leningradilaisten ja petroskoilaisten mäenlaskijain taholta.

Parhaimman hypyn, 27 metriä teki Spiridonov, Leningrad. Stangevitsh Leningrad, hyppäsi 26,5 m. (ylimääräisessä hypyssä 27 m.), Tokoi, Leningrad 25 m. Fykov, TTPA, Petroskoi hyppäsi 23,5 m., ikämies Blok, ''Spartak'', Petroskoi 21,5 m., Petrov, ''Spartak'', Petroskoi 19,5 m., Jääskeläinen, ''Dynamo'', Petroskoi 18 m., Maier, Leningrad 17 m. Leningradilainen Golovin teki 3 25,5 m. hyppyä, mutta tulosta ei huomioitu.

Hyppymäen valmistuttua avautuu karjalaisille urheilijoille tilaisuus ryhtyä kehittämään tätä Karjalassa jälelle jäänyttä urheilunalaa. Leningradilaiset hyppääjät antoivat hyppymäestä hyvän arvostelun ja olivat vakuutettuja siitä, että hyppyurheilu tulee nopeasti kohoamaan Karjalassa. Hyppymäestä voidaan tehdä 30 m. hyppyjä. *J. ja H.*

Konsertu sljudjanoin fuabrikas

9 päivänny martankuudu, Kareljskoi radiokomitettu organizutshou konsertumitingan perdaitshuksen Petroskoin sljudjanoin fuabrikan krasnois ugolkas päi. Konsertu-mitingu on omistettu Mezhdunarodnoil naizien päiväl.

Konsertan allus fuabrikan direhtor tov. Markov raskazhiu parahien stahanovtsoin ruavos i sljudjanitsoin kuljturnois kazvamizeh.

Sljudjanitsat-stahanovtsat mikrofonan ies raskazhitah omie ruadoloi enne revoljutsiedu i kui hyö eletäh i ruatah nygöi.

Radiokomitetan i lapsien Teatran artistat vystupitah sovetskoloin pisateljoin proizvedenielöin kel, kudamat on omistettu naizil.

Konsertu-mitingua transliiruijah kai Karelien radio uzlat.

KAIKILLE VALTIOLAINOJEN OMISTAJILLE

Karjalan ASST:n Valtion säästökassojen ja valtiolainojen hallinto tiedoittaa kaikille valtiolainojen omistajille, että Toisen viisivuotisen (neljännen vuoden) lainan ensimmäinen arvonta suoritetaan Moskovan kaupungissa tv. toukokuun 25 päivänä.

Mitkään aikaisemmin liikkeellelasketut joukkolainat, niin omistajien käsissä olevat kuin myöskään säästökassoissa säilytettävinä olevat, eivät osallistu arvontaan. Tämän vuoksi on näiden obligatsioiden omistajien huolehdittava niiden vaihtamisesta Toisen viisivuotisen (neljännen vuoden) lainan obligatsioihin ja täten turvattava osallistumisensa arvontaan.

Samaten eivät voi osallistua arvontaan eivätkä tuottaa tuloja ne Toisen viisivuotisen (neljännen vuoden) lainan obligatsiot, jotka on annettu pantiksi säästökassoihin ja laina palautettu tv. maaliskuun 1 päivän jälkeen, sillä pantiksi otetut ja lunastamattomat obligatsiot jäävät säästökassoihin ja niiden omistajat voivat lunastaa valtiolainojen obligatsiot säästökassoista toisilla numeroilla.

KASST:n Valtion säästökassojen hallinto *PEITSHIN.*

Vastaava toimittaja
K. VENTO

Surulla ilmoitan vaimoni

FANNY AHVOSEN

kuolemasta, joka tapahtui maaliskuun 6 p:nä kello 9 ap. kotonaan. Synt. Suomessa v. 1898.

Surusaattue lähtee vainajan kodista Kalinininkatu N:o 47 maalisk. 9 p:nä kello 5 ip. josta täten ilmoitan vainajan tuttaville ja entisille työtovereille.

Lähinnä suremaan jäi mies ja lapset

HILKKA, ANJA ja VILJO.

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja - 7-90. Vast. toimittajan sij. ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответств. редактор — 7-90. Зам. отв. редактора и отв. секретаря — 7-90. Зав. отделами — 7-23.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б). адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7. комн. № 304, тел. 517. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-582 Заказ № 826 — Тираж 6.666 экз.